

# reesa®

## Window vacuum cleaner

### SMOOTH TOUCH

#### TSA5013



Návod k obsluze

CS

Bedienungsanleitung

DE

Owner's manual

EN

Manuel d'utilisation

FR

Εγχειρίδιο χρήσης

GR

Használati utasítás

HU

Gebruiksaanwijzing

NL

Instrukcja obsługi

PL

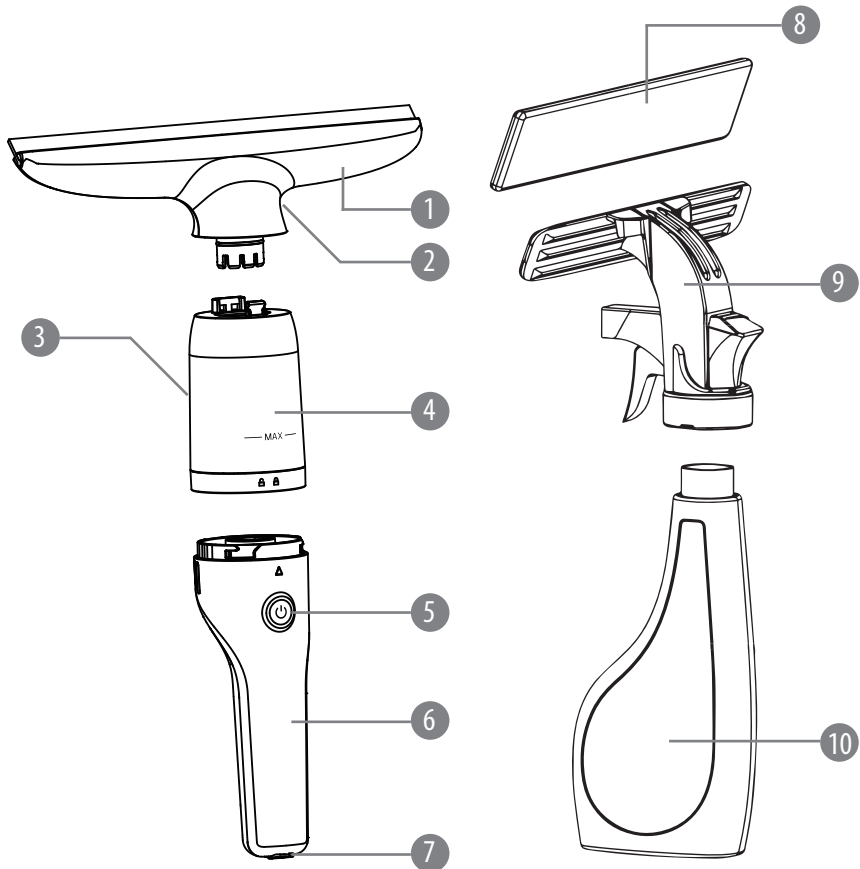
Manual de utilizare

RO

Návod na použitie

SK





	CS	DE	EN	FR	GR
1	Sací hlavice	Saugdüse	Suction nozzle	Buse d'aspiration	Στόμιο αναρρόφησης
2	Tlačítko pro uvolnění sací hlavice (vzadu)	Saugdüse-Verriegelungstaste (auf der Rückseite)	Suction nozzle release button (at the back)	Bouton de déverrouillage de la buse d'aspiration (à l'arrière)	Στόμιο αναρρόφησης κουμπι κλειδώματος (στο πίσω μέρος)
3	Otvor zásobníku na vodu (vzadu)	Wassertanköffnung (auf der Rückseite)	Water tank opening (at the back)	Orifice de remplissage du réservoir d'eau (à l'arrière)	Άνοιγμα της δεξαμενής νερού (στο πίσω μέρος)
4	Zásobník na vodu	Wassertank	Water tank	Réservoir d'eau	Δεξαμενή νερού
5	Tlačítko ON/OFF	Taste Ein/AUS [ON/OFF]	ON/OFF button	Bouton ON/OFF	Κουμπι ON/OFF
6	Pohonná jednotka	Motoreinheit	Motor unit	Unité moteur	Μονάδα κινητήρα
7	Zásuvka USB-C	USB-C Steckplatz	USB-C socket	Prise USB-C	Υποδοχή USB-C
8	Hadřík	Tuch	Cloth	Chiffon	Παξι
9	Držák na hadřík	Tuchhalterung	Cloth holder	Support du chiffon	Υποδοχή πανιού
10	Láhev s rozprašovačem	Sprühflasche	Spray bottle	Bouteille du pulvérisateur	Μπουκάλι ψεκασμού

	HU	NL	PL	RO	SK
1	Szivőfej	Zuigmond	Dysza ssąca	Duza de aspiratie	Sacia hubica
2	Szivőfej retesz kioldó gomb (háttul)	Knop voor het vrijgeven van de vergrendeling van de zuigmond (achterzijde)	Przycisk zwalniający blokadę dyszy ssącej (z tyłu)	Dispozitiv de blocare duza de aspirator (in spate)	Aretačné tlačidlo uvoľnenia sacej hubice (vzadu)
3	Vízartály nyílás (háttul)	Opening waterreservoir (achterzijde)	Otwór zbiornika na wodę (z tyłu)	Inchizator rezervor de apa uzata (in spate)	Otvor zásobníka na vodu (vzadu)
4	Vízartály	Waterreservoir	Zbiornik na wodę	Rezervor detasabil pentru apa uzata	Zásobník na vodu
5	BE/KIKAPCSOLÓ gomb	ON-/OFF-knop	Przycisk ON/OFF	Buton ON/OFF	Tlačidlo ON/OFF
6	Motoregység	Motoreenheid	Jednostka silnikowa	Unitate motor	Motorová jednotka
7	USB-C aljzat	USB-C-aansluiting	Gniazdo USB-C	Mufa USB-C	Zásuvka USB-C
8	Törölkendő	Doek	Ściereczka	Material textil	Handrička
9	Törölkendő tartó	Doekhouder	Uchwyt na ściereczkę	Suport material textil	Držiak handričky
10	Szórófejes flakon	Sproeifles	Butelka spryskiwacza	Sticlă cu pulverizator	Fľaša rozprašovača

Děkujeme, že jste si koupili zařízení TEESA. Před použitím si pečlivě přečtěte návod k použití a uschovejte jej pro budoucí použití. Výrobce neodpovídá za nesprávné použití výrobku.

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Při manipulaci s elektrickým zařízením je třeba dodržovat základní bezpečnostní opatření, aby nedošlo k poškození zařízení nebo zranění, včetně níže uvedených:

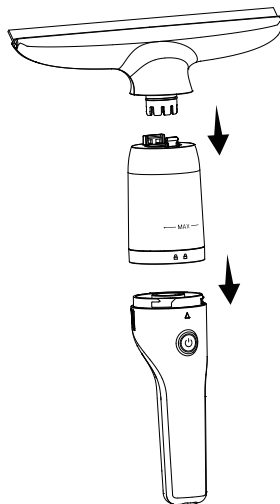
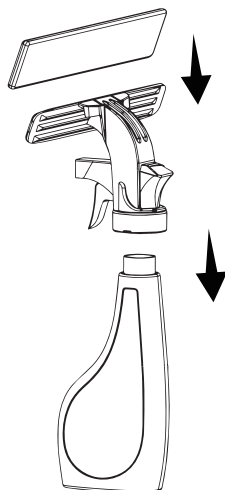
1. Před použitím si pozorně přečtěte návod k použití, i když jste dříve podobné zařízení používali. Návod uschovejte pro pozdější použití.
2. Před připojením zařízení zkontrolujte, zda je napětí zásuvky a zařízení kompatibilní.
3. Zařízení je určeno pouze pro domácí použití.
4. Nevkládejte žádné předměty do ventilačních otvorů zařízení.
5. Nemiřte rozprašovačem do očí.
6. Čistič oken se používá k čištění vlhkých a hladkých povrchů, jako jsou okna, zrcadla nebo dlaždice.
7. Směřujte proud stříkající vody vždy na čištěný povrch.
8. Nemiřte rozprašovačem na zařízení, které obsahuje elektrické součástky, jako je například vnitřní prostor pečicí trouby.
9. Nepoužívejte zařízení na drsných površích, protože by mohlo dojít k poškození stěrky.
10. Zařízení by mělo být čištěno v souladu s pokyny uvedenými v části „Čištění“.
11. Zařízení vždy vypněte a odpojte od zdroje napájení:
  - když zařízení nefunguje správně,
  - pokud zvuky při provozu zařízení nejsou běžné nebo svědčí o anomálii,
  - před demontáží,
  - před čištěním,
  - pokud není používáno.
12. Při odpojování zařízení od zdroje napájení uchopte a táhněte za zástrčku, nikoliv za kabel/šňůru.
13. Zařízení skladujte mimo dosah dětí. Je zakázáno dětem používat zařízení bez dozoru dospělých.
14. Zařízení nesmí být obsluhováno osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi a osobami, které nemají znalosti a zkušenosti potřebné k používání tohoto zařízení; s výjimkou případů, kdy je zařízení používáno v přítomnosti osoby odpovědné za jejich bezpečnost.
15. Zařízení a napájecí kabel by měly být chráněny před teplem, vodou, vlhkostí, ostrými hranami a dalšími faktory, které by mohly zařízení nebo kabel poškodit.
16. Neponořujte zařízení do vody ani jej nepoužívejte mokřými rukama.
17. Nepoužívejte zařízení k jiným účelům než ty, které jsou popsány v následujících pokynech.
18. Během provozu, nenechávejte zařízení bez dozoru.
19. Pokud zařízení nepoužíváte, vždy jej odpojte od zdroje napájení.
20. Pokud je napájecí kabel poškozen nebo zařízení nefunguje správně, nelze je používat.
21. Zařízení nesmíte opravovat sami. Zařízení mohou opravit pouze autorizované a kvalifikované osoby. Demontáž zařízení je zakázána.
22. Používejte pouze originální díly.
23. Buďte obzvláště opatrní, aby se napájecí kabel nedotýkal horkých / ostrých hran.

Toto zařízení je vodotěsné v souladu s normou IPX4. Navzdory výše uvedené klasifikaci není zařízení odolné vůči škodám způsobeným vodou v každé situaci. Ujistěte se, že je gumová zástrčka zásuvky USB-C vždy zavřená, aby byla zajištěna deklarovaná ochrana zařízení.

## MONTÁŽ

Myčka:

1. Umístěte trysku na nádržku na vodu a zatlačte ji dovnitř, dokud nezapadne na místo (uslyšíte charakteristické cvaknutí).
2. Nádržku na vodu nainstalujte na pohonnou jednotku otáčením ve směru hodinových ručiček, dokud nezapadne na své místo (šipka na pohonné jednotce označuje symbol zavřeného visacího zámku).



Ostříkovač:

1. Našroubujte rozprašovač na láhev.
2. Připevněte hadřík k držáku.

## NABÍJENÍ

Před prvním použitím by mělo být zařízení plně nabité.

1. Ujistěte se, že je zařízení vypnuto.
2. Ujistěte se, že je zařízení:
  - na rovném a stabilním místě,
  - v místě se snadným přístupem k elektrické zásuvce.
3. Otevřete gumový uzávěr na spodní straně pohonné jednotky.
4. Zapojte jeden konec přiloženého kabelu do portu USB-C vašeho zařízení a druhý konec zapojte do AC nabíječky a do elektrické zásuvky.
5. Při nabíjení modrý LED indikátor bliká.
6. Po dokončení nabíjení LED indikátor svítí.
7. Odpojte zařízení od zdroje napájení.

Upozornění:

- K nabíjení zařízení použijte pouze dodaný kabel USB.
- Spuštění přístroje během nabíjení není možné a stisknutí tlačítka ON/OFF během nabíjení je zakázáno.
- Po každém použití plně nabijte baterii a zařízení uchovávejte plně nabitě.

CS

## OBSLUHA

1. Čištění povrch umyjte pomocí zvoleného čisticího prostředku.  
Poznámky:
  - Zařízení by mělo být používáno k čištění vlhkých povrchů a hladkých ploch, jako jsou okna, zrcadla nebo dlaždice. Nepoužívejte přístroj k čištění drsných povrchů, aby nedošlo k poškození přísavky.
  - K čištění vybraného povrchu můžete použít láhev s rozprašovačem s připojeným hadříkem. Naplňte láhev vybraným čisticím prostředkem nebo vodou. Nastavte trysku ostříkovače do požadované polohy: STREAM (pěna) lub SPRAY (mlha). Poté pomocí rozprašovače naneste přípravek na povrch, který se má očistit, a omyjte jej stěrkou nebo hadříkem připevněným k držáku.
  - K čištění povrchu lze použít čisticí prostředek značky TEESA.
2. Poté zařízení zapněte stisknutím tlačítka ON/OFF. Rozsvítí se modrá kontrolka.
3. Přiložte stěrku sací hlavice na čištěný povrch, stiskněte a lehkým tlakem přesouvejte rukou směrem shora dolů. Tuto činnost opakujte, dokud povrch nebude celkově čistý.  
**Upozornění: Nenasávejte do zařízení prach ani špinu.**
4. Zásobník na vodu vyprázdněte hned jak se naplní na maximální úroveň (označeno "MAX").  
**Upozornění: Doporučujeme vyprázdnit obsah zásobníku na vodu, ještě než dosáhne maximální úrovně. V opačném případě hrozí, že se do ventilačního systému dostane malé množství vody, které může poškodit zařízení.**
5. Chcete-li vyprázdnit zásobník na vodu, nejprve vypněte přístroj.
6. Otevřete gumový uzávěr nádrže a vylijte znečištěnou vodu.
7. Zavřete otvor zásobníku přesunutím pojistky.
8. Pro vypnutí zařízení stiskněte tlačítko napájení. Kontrolka zhasne.
9. Vyčistěte zařízení podle pokynů uvedených níže v části "Čištění a skladování".

## ČIŠTĚNÍ A SKLADOVÁNÍ

### ČIŠTĚNÍ

- Před čištěním se ujistěte, že je zařízení vypnuto.
- Odpojte trysku od nádržky na vodu stisknutím uvolňovacího tlačítka zámku trysky. Poté odpojte nádrž od pohonné jednotky otočením proti směru hodinových ručiček. Sejměte kryt nádrže a umyjte nádrž a trysku pod tekoucí vodou.
- Tělo spotřebiče otřete měkkým, mírně vlhkým hadříkem. K čištění tohoto zařízení nepoužívejte chemikálie ani detergenty.

**POZOR: Tělo spotřebiče obsahuje elektrické součástky. Zařízení se nesmí ponořovat do vody nebo jiné tekutiny!**

- Vyperte sěrku. Utěrku lze prát v pračce (teplota by neměla přesáhnout 60°C).
- Po dokončení procesu čištění, nechte zařízení celkově vyschnout.

**Důležité!** Před každou další montáží se ujistěte, že je zařízení čisté, suché a plně nabitě.

### CS

### SKLADOVÁNÍ

- Před uskladněním zařízení se ujistěte, že je čisté, suché, plně nabitě a zásobník na vodu je zcela prázdný.
- Zařízení uchovávejte na suchém, chladném místě a mimo dosah dětí.
- Během skladování nesmí být zařízení připojeno ke zdroji napájení.



## SPECIFIKACE

## HLAVNÍ VLASTNOSTI

Různé použití (okna, zrcadla, dlaždice, sprchové kouty atd.)  
Čištění bez skvrn a šmouh  
Rychlé vyprazdňování nádrže

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Šířka trysky: 28 cm  
Nádrž na znečištěnou vodu: 60 ml  
Nádrž na vodu: 360 ml  
Stupeň krytí: IPX4  
Hladina zvuku: 68 dB  
Doba nepřetržitého provozu: až 40 min  
Čas nabíjení: až 8 hodin  
Nabíjecí zásuvka: USB-C  
Příkon: 12 W  
Akumulátor: 3,7 V; 2200 mAh  
Nabíjení: 5 V / 1 A  
Součástí balení: ostříkovač, hadřík, kabel USB

## FYZICKÉ PARAMETRY

Hmotnost: 472 g  
Rozměry: 36 x 28 x 7 cm

CS



Čeština  
Správná likvidace výrobku  
(opotřebované elektrické a elektronické vybavení)



Označení umístěné na výrobku anebo v textech, které se ho týkají, poukazuje na skutečnost, že po vypršení doby používání je zakázáno likvidovat tento výrobek společně s ostatním domovním odpadem. Pro to, abyste se vyhnuli škodlivému vlivu na přírodní prostředí a lidské zdraví v důsledku nekontrolované likvidace odpadů, oddělte tento výrobek od odpadů jiného typu a zodpovědně ho recyklujte za účelem propagace opětovného využití hmotných zdrojů coby stálé praxe. Pro více informací ohledně místa a způsobu recyklace tohoto výrobku, která bude bezpečná pro životní prostředí, domácí uživatelé mohou kontaktovat maloobchodní prodejnu, v níž výrobek zakoupili, nebo orgán místní samosprávy. Firemní uživatelé mohou kontaktovat dodavatele a zkontrolovat podmínky kupní smlouvy. Neodstraňujte výrobek společně s ostatními komerčními odpady.

Danke für den Kauf des TEESA Gerätes. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig und bewahren diese auf für späteres Nachschlagen. Der Händler übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung und Verwendung des Produktes verursacht wurden.

## SICHERHEITSANLEITUNGEN

Um die Gefahr von Feuer, Stromschlag oder anderen Verletzungen zu vermeiden, befolgen Sie die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen bei der Verwendung elektrischer Geräte, einschließlich der folgenden:

1. Bitte lesen Sie sorgfältig diese Bedienungsanleitung vor der ersten Benutzung und heben sie auf für späteres Nachschlagen.
2. Vor dem Anschluss des Gerätes an Netzsteckdose, stellen Sie sicher, dass die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der Spannung der Steckdose übereinstimmt.
3. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch.
4. Keine Gegenstände in die Lüftungsöffnungen stecken.
5. Das Sprühgerät nicht auf die Augen richten.
6. Verwenden Sie den Fenstersauger für die Reinigung von nassen, glatten Oberflächen wie Fenster, Spiegel und Fliesen.
7. Sprühgerät immer auf die zu reinigende Oberfläche ausrichten.
8. Den Sprühstrahl nicht direkt auf Geräte richten, die elektrische Bauteile enthalten, wie z.B. die Innenseite der Öfen.
9. Verwenden Sie das Gerät nicht auf rauen Oberflächen, um Beschädigungen der Gummilippe zu vermeiden.
10. Reinigen Sie das Gerät gemäß den Angaben im Abschnitt „Reinigung und Wartung“.
11. Schalten Sie das Gerät **IMMER** aus und trennen es vom Stromnetz:
  - Wenn es nicht richtig funktioniert
  - Wenn ein seltenes Geräusch bei der Verwendung gibt
  - Vor dem Zerlegen des Gerätes
  - Vor der Reinigung
  - Bei Nichtgebrauch
12. Ziehen Sie beim Trennen des Netzkabels am Stecker und nicht am Kabel.
13. Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern. Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt mit dem Produkt.
14. Dieses Gerät sollte nicht von Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen benutzt werden, sofern sie nicht von der Person überwacht werden, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist.
15. Halten Sie das Gerät und sein Kabel fern von Hitze, Wasser, Feuchtigkeit, scharfen Kanten und andere Faktoren, die das Gerät oder das Netzkabel beschädigen könnten.
16. Stellen Sie das Gerät nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten; verwenden Sie es nicht mit nassen oder feuchten Händen.
17. Das Produkt nicht für andere Zwecke verwenden, als in dieser Bedienungsanleitung angegeben.
18. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es funktioniert.
19. Schalten Sie das Gerät **IMMER** aus und trennen es von der Stromversorgung, wenn es für längere Zeit nicht benutzt wird.

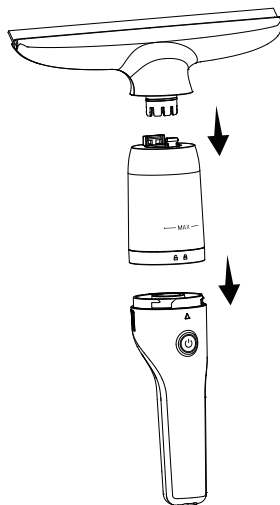
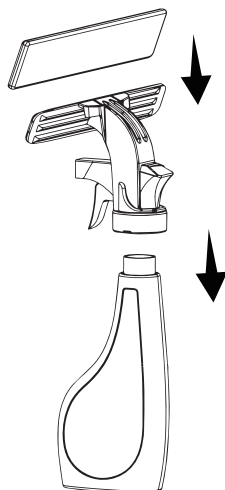
20. Das Gerät NICHT benutzen wenn das Netzkabel beschädigt ist, oder das Gerät defekt ist.
21. Versuchen Sie nicht, dieses Gerät selbst zu reparieren, nur autorisiertes und qualifiziertes Personal darf dieses Produkt reparieren.
22. Benutzen Sie kein unautorisiertes Zubehör.
23. Stellen Sie sicher dass das Netzkabel keine scharfen Kanten oder heiße Flächen berührt.

Dieses Produkt ist wasserbeständig gemäß der IPX4-Einstufung. Trotz dieser Klassifizierung ist Ihr Gerät nicht in jeder Situation vor Wasserschäden sicher. Halten Sie den Gummistopfen des USB-C Steckplatzes immer fest verschlossen, um den Schutz des Gerätes vor Spritzwasser zu gewährleisten.

## FENSTERSAUGERMONTAGE

Fenstersauger:

1. Drücken Sie die Düse in den Wassertank, so dass diese am Platz einrastet (ein Klickgeräusch ertönt).
2. Befestigen Sie den Wassertank an der Motoreinheit indem Sie diesen im Uhrzeigersinn drehen, bis diese am Platz einrastet (der Pfeil an der Motoreinheit zeigt auf ein geschlossenes Schlosssymbol).



DE

Sprühflasche:

1. Schrauben Sie den Sprühkopf auf die Flasche.
2. Befestigen Sie das Tuch an der Halterung.

## AUFLADEN

**Vor der ersten Benutzung, bitte Batterie voll aufladen.**

1. Stellen Sie sicher dass das Gerät ausgeschaltet ist.
2. Stellen Sie sicher dass das Gerät aufgestellt ist:
  - Auf einer flachen Oberfläche
  - An einem Ort mit leicht zugänglichem Stromanschluss.
3. Öffnen Sie den Gummistopfen an der Unterseite der Motoreinheit.
4. Verbinden Sie ein Ende des mitgelieferten USB-Kabels mit dem USB-C Steckplatz, danach das andere Ende mit dem AC Ladegerät und danach mit einer Steckdose.
5. Während des Ladevorgangs blinkt die LED Anzeige blau.
6. Wenn der Ladevorgang beendet ist, leuchtet die Anzeige ständig.
7. Wenn der Ladevorgang beendet ist, trennen Sie das Gerät von der Steckdose.

Hinweise:

- Benutzen Sie nur das mitgelieferte USB-Kabel um das Gerät aufzuladen.
- Das Gerät kann während des Ladevorgangs nicht eingeschaltet werden und es ist verboten die Taste EIN/Aus zu drücken während das Gerät aufgeladen wird.
- Laden Sie die Batterie nach jedem Gebrauch vollständig auf und lagern das Gerät mit vollständig aufgeladener Batterie.

DE

## BEDIENUNG

1. Ausgewählten Fensterreiniger oder Wasser auf die zu reinigende Oberfläche auftragen und reinigen. Stellen Sie sicher dass das Gerät ausgeschaltet ist.

Hinweise:

- Nur auf nassen, glatten Oberflächen wie Glas, Spiegel, Fliesen usw. verwenden. Benutzen Sie das Gerät nicht auf rauen Oberflächen, da dies den Gummiwischer beschädigen könnte.
  - Zum Reinigen der ausgewählten Oberfläche können Sie die Sprühflasche mit aufgesetztem Tuch verwenden. Stellen Sie sicher, dass die Flasche mit dem ausgewählten Fensterreiniger oder Wasser gefüllt ist. Stellen Sie die Spitze des Sprühkopfes auf die ausgewählte Position: STREAM (Schaum) oder SPRAY (Wassernebel). Sprühen Sie auf die zu reinigende Oberfläche. Verwenden Sie schließlich das Tuch, um die Oberfläche zu reinigen.
  - Zur Reinigung der Oberfläche können Sie auch das TEESA Reinigungsmittel verwenden.
2. Schalten Sie das Gerät ein, durch drücken der Taste EIN/AUS. Blaue LED leuchtet.
  3. Legen Sie die Gummilippe des Gerätes auf die zu reinigende Oberfläche und ziehen sie mit leichtem Druck von oben nach unten über die Oberfläche. Wiederholen Sie diesen Schritt, bis die Oberfläche vollständig gereinigt ist.
- Hinweis: Vermeiden Sie das saugen von Staub und Schmutz.**
4. Wenn der maximale Füllstand des Wassertanks erreicht ist (markiert "MAX"), muss der Tank entleert werden.

**Hinweis: Es wird empfohlen, den Tank zu entleeren, bevor der maximale Wasserstand erreicht ist. Ansonsten können kleine Mengen Wasser in die Lüftungsanlage gelangen und das Gerät beschädigen.**

5. Um den Wassertank zu entleeren, schalten Sie zuerst das Gerät aus.
6. Öffnen Sie danach den Gummistopfen am Wassertank und schütten das schmutzige Wasser aus.
7. Schließen Sie danach die Wassertanköffnung mit dem Stopfen.
8. Wenn Sie mit dem Gerät fertig sind, drücken Sie den Netzschalter, um es auszuschalten. LED-Anzeige erlischt.
9. Reinigen Sie das Gerät wie im Abschnitt „Reinigung und Wartung“ beschrieben ist.

## REINIGUNG UND WARTUNG

### REINIGUNG

- Vergewissern Sie sich vor dem Reinigen, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
- Entfernen Sie die Saugdüse vom Wassertank indem Sie die Verriegelungstaste an der Düse drücken. Entfernen Sie danach den Wassertank von der Motoreinheit, indem Sie diesen gegen den Uhrzeigersinn drehen. Entfernen Sie den Deckel vom Wassertank und spülen den Wassertank zusammen mit der Düse unter fließendem Wasser aus.
- Motoreinheit mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch reinigen. Verwenden Sie keine Scheuermittel oder chemische Mittel, zum reinigen.

**VORSICHT! Motoreinheit enthält elektrische Komponenten. Es ist streng verboten, die Basisgerät unter fließendem Wasser zu reinigen oder in Wasser oder andere Flüssigkeiten zu tauchen!**

- Tuch waschen. Es kann in der Waschmaschine gereinigt werden (bei einer Wassertemperatur von bis zu 60°C).
- Lassen Sie das Gerät nach der Reinigung vollständig in offenem Raum trocknen.

**Wichtig!** Vor jeder Montage, sicherstellen dass alle Teile und Zubehör komplett trocken sind!

### LAGERN

- Vor dem Lagern sicherstellen, dass das Gerät sauber, trocken, vollständig aufgeladen ist und der Wassertank leer ist.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät während der Lagerung nicht mit dem Stromnetz verbunden ist.

## TECHNISCHE DATEN

### ALLGEMEINE MERKMALE

Breites Einsatzspektrum (Fenster, Spiegel, Fliesen, Duschwände usw.)  
Tropf- und streifenfreie Ergebnisse  
Schnelle Entleerung

### TECHNISCHE DATEN

Arbeitsbreite der Vakuumdüse: 28 cm  
Schmutzwassertank: 60 ml  
Wassertank: 360 ml  
Schutzklasse: IPX4  
Geräuschpegel: 68 dB  
Betriebszeit: bis zu 40 Min.  
Ladezeit: bis zu 3,5 h  
Ladeanschluss: USB-C  
Leistung: 12 W  
Batterie: 3,7 V; 2200 mAh  
Aufladen: 5 V / 1 A  
Im Lieferumfang: Sprühflasche, Tuch, USB-Kabel

### PHYSISCHE PARAMETER

Gewicht: 472 g  
Abmessungen: 36 x 28 x 7 cm



**Deutsch**  
**Korrekte Entsorgung dieses Produkts**  
**(Elektromüll)**



(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem)

Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Thank you for purchasing TEESA appliance. Please read this operation instruction carefully before use, and keep it for future use. Distributor does not take responsibility for damages caused by inappropriate handling and use of the product.

## SAFETY INSTRUCTIONS

In order to reduce the injuries or damages, follow basic safety precautions applied when using any electrical device, including the following:

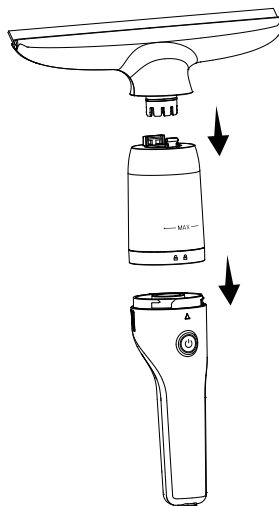
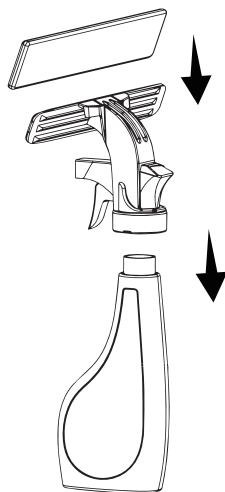
1. Read this instruction manual carefully, even if you are familiar with the appliance. Keep the manual for future reference.
2. Before connecting the device to power supply socket, make sure the voltage indicated on the appliance corresponds to the voltage in the power supply socket.
3. Product intended for household use only.
4. Do not insert any objects into the ventilation slots.
5. Do not direct the sprayer at the eyes.
6. Use the window vacuum cleaner for cleaning wet, smooth surfaces such as windows, mirrors and tiles.
7. Always point the sprayer at the surface to be cleaned.
8. Do not point the spray jet directly at equipment that contains electrical components, such as the insides of ovens.
9. Do not use the device on rough surfaces so as to avoid damage to the rubber lip.
10. Clean this device in accordance to instructions listed in "Cleaning and Maintenance" section.
11. ALWAYS turn off the device and disconnect it from the mains supply:
  - if it's not operating correctly
  - if there's an uncommon voice when using
  - before disassembling the device
  - before cleaning
  - when not in use
12. When you disconnect the power cord of the device, grasp and pull the plug, not the cord/cable.
13. Keep the device out of the reach of children. Do not leave children unsupervised with the product.
14. This appliance must not be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they are supervised by the person who is responsible for their safety.
15. Keep the device and its cord/cable away from heat, water, moisture, sharp edges and any other factor which may damage the appliance or its cord.
16. Do not place the appliance in water or any liquid; nor handle/use it with wet or moist hands.
17. Do not use the product for purposes different from displayed in this operating manual.
18. Do not leave the appliance unattended when it's working.
19. ALWAYS disconnect the product from the mains supply when it is not in use.
20. DO NOT use this device if the cord or the plug is damaged, or the appliance is broken.
21. Do not attempt to repair this appliance yourself. Only authorized and qualified personnel may repair this device. Never disassemble this device.
22. Do not use unauthorized accessories.
23. Make sure the power cord does not touch any hot or sharp elements.

This product is water-resistant based on the IPX4 rating. Despite this classification, your device is not impervious to water damage in any situation. Keep the rubber plug of the USB-C socket tightly closed at all times to ensure the appliance's ingress protection against splashing water.

## ASSEMBLY

Vacuum cleaner:

1. Push the nozzle onto the water tank so that it locks in place (an audible click will be heard).
2. Attach the water tank to the motor unit by turning it clockwise until it locks in place (the arrow on the motor unit points locked padlock).



Spray bottle:

1. Screw the spray head to the bottle.
2. Attach the cloth to the wiper.



## CHARGING

Prior to first use, please fully charge the battery.

1. Make sure the appliance is turned off.
2. Make sure the appliance is placed:
  - on flat surface,
  - in a place with easy access to the power supply socket.
3. Open the rubber plug at the bottom of the motor unit.
4. Connect one end of the included USB cable to the USB-C socket, then connect the other plug to the AC charger and then to the power outlet.
5. During charging, LED indicator flashes blue.
6. When charging is complete, LED indicator is on.
7. When charging is complete, disconnect the appliance from the power outlet.

Notes:

- Use only the included USB cable to charge the appliance.
- The appliance cannot be started during charging and it is forbidden to press the ON/OFF button when the appliance is being charged.
- Fully charge the battery after each use and store the device fully charged.

## OPERATION

EN

1. Apply selected window cleaning agent or water on the surface to be cleaned and clean it.  
Notes:
  - Use only on wet, smooth surfaces such as glass, mirrors, tiles etc. Do not use the appliance on the rough surfaces as this may damage the rubber squeegee.
  - To clean the selected surface you can use the spray bottle with the cloth attached. Make sure the bottle is filled with the selected window cleaning agent or water. Set the tip of the spray head to the selected position: STREAM (foam) or SPRAY (water mist). Spray the surface to be cleaned. Finally, use the cloth to clean the surface.
  - To clean the surface you can use TEESA cleaning supply.
2. Turn on the window vacuum cleaner by pressing the ON/OFF button. Blue LED is on.
3. Place the rubber lip of the appliance on the surface to be cleaned and using light pressure pull it from the top to the bottom across the surface. Repeat this step until the surface is completely clean.  
**Note: Avoid sucking in dust and dirt.**
4. If the maximum fill level (marked "MAX") of the water tank has been reached, the tank must be emptied.  
**Note: It is recommended to empty the tank before the maximum water level has been reached. Otherwise, small amounts of water may get into the ventilation system and damage the appliance.**
5. To empty the water tank, first turn off the appliance.
6. Then pull the water tank plug and pour out dirty water.

7. Close the water tank opening with the plug afterwards.
8. When working with the appliance is finished, press the ON/OFF button to turn it off. LED indicator goes off.

## CLEANING AND MAINTENANCE

### CLEANING

- Prior to cleaning make sure the appliance is turned off.
- Remove the suction nozzle from the water tank by pressing the lock button on the nozzle. Then detach the water tank from the motor unit by turning it counterclockwise. Remove the water tank cover and rinse the water tank together with the nozzle under running water.
- Clean the motor unit with soft, slightly damp cloth. Do not use any abrasives or chemical agents to clean it.  
**CAUTION! Motor unit contains electrical components. It is strictly forbidden to clean the motor unit under running water or immerse it in water or any other liquid!**
- Wash the cloth. It can be washed in a washing machine (with a water temperature of up to 60°C).
- After cleaning, let the appliance dry completely in an open air.

**Important!** Before each assembly make sure that all of the parts and accessories are completely dry!

### STORING

- Before storing make sure the appliance is clean, dry, fully charged and the water tank is empty.
- Store the appliance in a dry, cool place out of the reach of children.
- Make sure the appliance is not connected to the power mains while storing.

## TECHNICAL DATA

### BASIC FEATURES

Wide range of applications (windows, mirrors, tiles, shower screens etc.)  
Drip and streak-free results  
Quick emptying of water tank

### TECHNICAL DATA

Working width of vacuum nozzle: 28 cm  
Dirty water container capacity: 60 ml  
Spray bottle capacity: 360 ml  
Protection class: IPX4  
Noise level: 68 dB  
Operation time: up to 40 min  
Charging time: up to 3,5 h  
Charging port: USB-C  
Power: 12 W  
Battery: 3,7 V; 2200 mAh  
Charging: 5 V / 1 A  
In set: spray bottle assembly, cloth, USB cable

### PHYSICAL PARAMETERS

Weight: 472 g  
Dimensions: 36 x 28 x 7 cm

EN



**English**  
**Correct Disposal of This Product**  
**(Waste Electrical & Electronic Equipment)**



(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) This marking shown on the product or its literature, indicates that It should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

**Merci d'avoir acheté l'appareil TEESA. Avant l'utilisation de l'appareil, lire attentivement le mode d'emploi et le garder pour une consultation ultérieure. Le fabricant n'est pas responsable d'une utilisation inappropriée du produit.**

## SECURITE

Pour éviter les dommages et les blessures, respecter les consignes de sécurité essentielles appliquées pour l'utilisation des appareils électriques, y compris celles détaillées ci-après :

1. Avant l'utilisation, lire attentivement le mode d'emploi, même si un appareil similaire a déjà été utilisé. Garder le mode d'emploi pour le consulter ultérieurement.
2. Avant de brancher l'appareil, vérifier la conformité de la tension de courant dans la prise secteur avec la tension de l'appareil.
3. L'appareil est exclusivement destiné à une utilisation ménagère.
4. Ne placer aucun objet dans les orifices de ventilation de l'appareil.
5. Ne pas diriger le jet du pulvérisateur sur les yeux.
6. Utiliser le nettoyeur de vitre pour le nettoyage des surfaces lisses et humides, telles que les fenêtres, les miroirs ou le carrelage.
7. Toujours diriger le jet du pulvérisateur sur la surface nettoyée.
8. Ne pas diriger le jet du pulvérisateur directement sur les éléments de travail équipés de pièces électriques, comme p.ex. l'intérieur des poêles.
9. Ne pas utiliser l'appareil sur des surfaces rugueuses pour ne pas endommager la raclette.
10. Nettoyer l'appareil conformément aux consignes indiquées dans la rubrique « Nettoyage ».
11. Toujours éteindre l'appareil et le débrancher de l'alimentation électrique :
  - si l'appareil ne fonctionne pas correctement,
  - si le bruit produit par l'appareil n'est pas typique pour son fonctionnement ou témoigne d'une anomalie,
  - avant le démontage,
  - avant le nettoyage,
  - si l'appareil n'est pas utilisé
12. Pour débrancher l'appareil de l'alimentation, saisir et tirer par la fiche. Ne jamais tirer par le câble.
13. Entreposer l'appareil dans un endroit hors de portée des enfants. L'utilisation de l'appareil par des enfants sans surveillance des adultes est interdite.
14. Cet appareil ne peut pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ainsi que par des personnes ne possédant pas d'expérience ni de connaissances, sauf si elles sont surveillées par les personnes responsables de leur sécurité.
15. Garder l'appareil et le câble d'alimentation loin des sources de chaleur, d'eau, d'humidité, de bords tranchants et d'autres facteurs qui pourraient endommager l'appareil ou le câble.
16. Ne pas plonger l'appareil dans l'eau, ni l'utiliser avec les mains mouillées.
17. Ne pas utiliser l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.
18. Ne pas laisser l'appareil sans surveillance lors de son fonctionnement.
19. Toujours débrancher l'appareil de l'alimentation électrique, s'il n'est pas utilisé.
20. Il est interdit d'utiliser l'appareil, si le câble d'alimentation est endommagé ou l'équipement ne fonctionne pas correctement.
21. Il est interdit de réparer l'appareil par vous-même. Seules les personnes autorisées et dûment qualifiées peuvent réparer l'appareil. Il est interdit de démonter l'appareil.

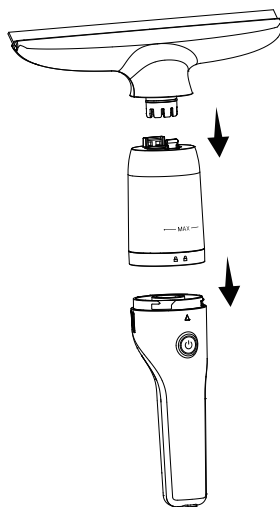
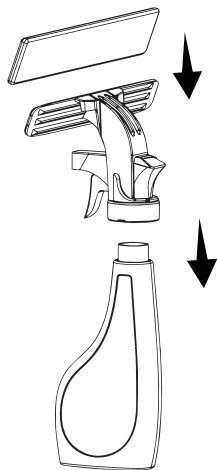
22. Ne pas utiliser d'accessoires qui ne sont pas d'origine.
23. Veiller particulièrement à ce que le câble d'alimentation ne touche pas les bords tranchants / les surfaces chaudes.

Cet appareil est étanche à l'eau conformément au niveau de protection IPX4. Malgré sa classification indiquée ci-dessus, l'appareil ne peut pas résister aux dommages causés par l'eau dans toute situation. Il faut s'assurer que le bouchon en caoutchouc de la prise USB-C est toujours fermé pour garantir la protection déclarée.

## MONTAGE

Nettoyeur :

1. Monter la buse sur le réservoir d'eau et la pousser jusqu'au bout, elle doit être complètement verrouillée (un clic caractéristique se fait entendre).
2. Installer le réservoir d'eau sur l'unité moteur en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'au verrouillage complet (la flèche de l'unité moteur est pointée sur le symbole du cadenas fermé).



Pulvérisateur :

1. Fixer le pulvérisateur sur la bouteille.
2. Fixer le chiffon au support.

## CHARGEMENT

Avant la première utilisation, charger complètement la batterie.

1. S'assurer que l'appareil est éteint.
2. S'assurer que l'appareil se trouve :
  - sur une surface plane,
  - dans un endroit avec un accès facile à une prise d'alimentation.
3. Ouvrir le bouchon en caoutchouc se trouvant dans la partie inférieure de l'unité moteur.
4. Raccorder une extrémité du câble fourni à la prise USB-C de l'appareil et ensuite, la deuxième extrémité au chargeur qui doit être branché à une prise d'alimentation.
5. Lors du chargement, le témoin LED bleu clignote.
6. Une fois le chargement terminé, le témoin LED reste allumé.
7. Débrancher l'appareil de la source d'alimentation.

Remarques:

- Pour charger l'appareil, utiliser uniquement le câble USB fourni avec l'appareil.
- La mise en marche de l'appareil lors du chargement est impossible. Il est interdit d'appuyer sur le bouton ON/OFF quand l'appareil est en charge.
- Après chaque utilisation, charger complètement la batterie et entreposer l'appareil complètement chargé.

## UTILISATION

FR

1. Laver la surface nettoyée à l'aide d'un produit nettoyant choisi.

Remarques :

- Utiliser l'appareil pour nettoyer des surfaces humides et lisses comme les vitres, les miroirs ou les carreaux. Ne pas utiliser l'appareil pour nettoyer des surfaces rugueuses pour ne pas endommager le suceur.
  - Pour nettoyer la surface choisie, il est possible d'utiliser la bouteille avec le pulvérisateur et le chiffon. Remplir la bouteille avec un produit de nettoyage choisi et avec de l'eau. Positionner l'extrémité du pulvérisateur sur la position choisie : STREAM (mousse) ou SPRAY (brume). Ensuite, à l'aide du pulvérisateur, appliquer le produit sur la surface nettoyée et la laver en utilisant chiffon monté au préalable sur le support.
  - Vous pouvez utiliser le produit nettoyant de la marque TEESA pour nettoyer la surface.
2. Ensuite, mettre en marche l'appareil en appuyant sur le bouton ON/OFF. Le témoin bleu s'allume.
  3. Presser la raclette de la buse d'aspiration contre la surface nettoyée et en appliquant un légère pression, glisser l'appareil de haut en bas. Répéter l'action jusqu'à ce que la surface soit complètement nettoyée.  
**Attention : Éviter d'aspirer de la poussière ou de la saleté à l'aide de l'appareil.**
  4. Vider le réservoir d'eau quand il atteint le niveau de remplissage maximal (indiqué par « MAX »).  
**Attention : Il est recommandé de vider le réservoir d'eau avant que le niveau maximal soit atteint. Sinon, de petites quantités d'eau peuvent pénétrer dans le système de ventilation et endommager l'appareil.**

5. Pour vider le réservoir, éteindre d'abord l'appareil.
6. Ouvrir le bouchon en caoutchouc du réservoir et déverser l'eau sale.
7. Fermer l'orifice du réservoir à l'aide du bouchon.
8. Après l'utilisation de l'appareil, appuyer sur la touche d'alimentation pour l'éteindre. Le témoin s'éteint.
9. Nettoyer l'appareil en suivant les consignes de la rubrique « Nettoyage et maintenance » ci-dessous.

## NETTOYAGE ET ENTREPOSAGE

### NETTOYAGE

- Avant le nettoyage, s'assurer que l'appareil est éteint.
- Déconnecter la buse du réservoir d'eau en appuyant sur le bouton de déverrouillage de la buse. Ensuite, démonter le réservoir de l'unité moteur en le tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Retirer le couvercle du réservoir et laver le réservoir et la buse à l'eau courante.
- Nettoyer l'unité principale de l'appareil uniquement à l'aide d'un chiffon doux humide. Ne pas utiliser de produits chimiques ou de détergents pour nettoyer l'appareil.  
**ATTENTION ! L'unité principale de l'appareil est équipée de composants électriques. Il est interdit de nettoyer l'appareil à l'eau courante, le plonger dans de l'eau ou tout autre liquide !**
- Laver le chiffon. Le chiffon peut être lavé dans un lave-linge (la température ne doit pas dépasser 60°C).
- Une fois le nettoyage terminé, laisser l'appareil sécher à l'air libre.

**Important!** Avant chaque montage, s'assurer que tous les éléments et accessoires sont complètement secs!

FR

### ENTREPOSAGE

- Avant d'entreposer l'appareil, s'assurer qu'il est propre, sec et complètement chargé et que le réservoir d'eau est vide.
- Entreposer l'appareil dans un endroit sec et frais et hors de portée des enfants.
- Lors de l'entreposage, l'appareil ne peut pas être branché à l'alimentation.

## SPÉCIFICATION

### CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

Utilisations diverses (vitres, miroirs, carreaux, douches, etc.)

Nettoyage sans taches et traces

Vidange rapide du réservoir

### DONNÉES TECHNIQUES

Largeur du suceur : 28 cm

Réservoir d'eau sale : 60 ml

Réservoir d'eau : 360 ml

Niveau de protection : IPX4

Niveau sonore : 68 dB

Temps de travail continu : jusqu'à 40 min

Temps de chargement : jusqu'à 3,5 h

Prise de chargement : USB-C

Puissance : 12 W

Batterie : 3,7 V; 2200 mAh

Chargement: 5 V / 1 A

Fournis avec l'appareil : pulvérisateur, chiffon, câble USB

### PARAMÈTRES PHYSIQUES

Poids : 472 g

Dimensions : 36 x 28 x 7 cm

FR



France

Élimination appropriée du produit  
(déchets d'équipements électriques et électroniques)



Les marquages apposés sur le produit ou dans les textes y correspondant indiquent que l'appareil, une fois le délai d'usage passé, doit être éliminé avec les autres déchets ménagers. Pour éviter les effets néfastes sur l'environnement et la santé humaine, suite à une élimination de déchets non contrôlée, veuillez séparer le produit des autres déchets et recycler de manière responsable, pour promouvoir la réutilisation des matériaux comme une pratique durable. Pour de plus amples informations concernant le lieu et le recyclage en toute sécurité du produit, les utilisateurs dans les ménages doivent contacter le distributeur chez qui ils ont acheté le produit ou une autorité locale compétente dans le domaine. Les utilisateurs dans les entreprises doivent contacter leur fournisseur et vérifier les conditions du contrat d'achat. Ne pas éliminer le produit avec d'autres déchets commerciaux.



Σας ευχαριστούμε για την αγορά της συσκευής TEESA. Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες λειτουργίας πριν τη χρήση, και φυλάξτε το για μελλοντική χρήση. Ο Διανομέας δεν αναλαμβάνει ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από ακατάλληλο χειρισμό και χρήση του προϊόντος.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Για να μειώσετε τους τραυματισμούς ή τις ζημιές, ακολουθήστε τις βασικές προφυλάξεις ασφαλείας που εφαρμόζονται κατά τη χρήση οποιασδήποτε ηλεκτρικής συσκευής, συμπεριλαμβανομένων των παρακάτω:

1. Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών προσεκτικά, ακόμα και αν είστε εξοικειωμένοι με τη συσκευή. Διατηρήστε το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.
2. Πριν συνδέσετε τη συσκευή στην πρίζα, βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται στη συσκευή αντιστοιχεί στην τάση στην πρίζα.
3. Προϊόν προοριζόμενο μόνο για οικιακή χρήση.
4. Μην τοποθετείτε αντικείμενα στις υποδοχές εξαιρισμού.
5. Μην κατευθύνετε τον ψεκαστήρα στα μάτια.
6. Χρησιμοποιήστε το σύστημα καθαρισμού παραθύρων για τον καθαρισμό υγρών, λείων επιφανειών όπως παράθυρα, καθρέφτες και πλακάκια.
7. Να τοποθετείτε πάντα τον ψεκαστήρα στην επιφάνεια που πρόκειται να καθαριστεί.
8. Μην τοποθετείτε τον πίδακα ψεκασμού απευθείας σε εξοπλισμό που περιέχει ηλεκτρικά εξαρτήματα, όπως φούρνους.
9. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε τραχιές επιφάνειες για να αποφύγετε τη ζημιά στα χείλη του ελαστικού.
10. Καθαρίστε τη συσκευή σύμφωνα με τις οδηγίες που αναφέρονται στην ενότητα “Καθαρισμός και συντήρηση”.
11. Πάντα να απενεργοποιείτε τη συσκευή και να την αποσυνδέετε από την παροχή ρεύματος:
  - αν δεν λειτουργεί σωστά
  - εάν υπάρχει ένας ασυνήθιστος ήχος κατά τη χρήση
  - πριν αποσυναρμολογήσετε τη συσκευή
  - πριν από τον καθαρισμό
  - όταν δεν χρησιμοποιείται
12. Όταν αποσυνδέετε το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής, πιάστε και τραβήξτε το βύσμα και όχι το καλώδιο.
13. Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά. Μην αφήνετε τα παιδιά χωρίς επιτήρηση με το προϊόν.
14. Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή από έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός εάν επιβλέπονται από το άτομο που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
15. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από θερμότητα, νερό, υγρασία, αιχμηρές άκρες και οποιοδήποτε άλλο παράγοντα που μπορεί να προκαλέσει βλάβη στη συσκευή ή στο καλώδιο.
16. Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε νερό ή οποιοδήποτε υγρό. ούτε χειρίζεστε / το χρησιμοποιείτε με υγρό ή βρεγμένο χέρι.

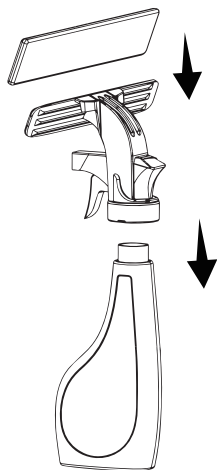
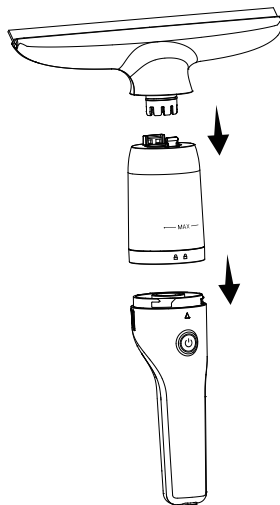
17. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν για σκοπούς διαφορετικούς από αυτούς που εμφανίζονται σε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης.
18. Μην αφήνετε τη συσκευή αφύλακτη όταν λειτουργεί.
19. Πάντοτε αποσυνδέστε το προϊόν από την παροχή ρεύματος όταν δεν χρησιμοποιείται.
20. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή εάν το καλώδιο ή το βύσμα έχει καταστραφεί ή η συσκευή έχει σπάσει.
21. Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας αυτή τη συσκευή. Μόνο εξουσιοδοτημένο και εξειδικευμένο προσωπικό μπορεί να επισκευάσει τη συσκευή. Ποτέ μην αποσυναρμολογήσετε αυτή τη συσκευή.
22. Μην χρησιμοποιείτε μη εξουσιοδοτημένα εξαρτήματα.
23. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν έρχεται σε επαφή με καυτά ή αιχμηρά στοιχεία.

Αυτό το προϊόν είναι ανθεκτικό στο νερό με βάση την αξιολόγηση IPX4. Παρά την ταξινόμηση αυτή, η συσκευή σας δεν είναι αδιαπέραστη από ζημιές στο νερό σε οποιαδήποτε κατάσταση. Διατηρείτε το λαστιχένιο βύσμα της υποδοχής USB-C ερμητικά κλειστό ανά πάσα στιγμή, για να διασφαλίσετε την προστασία της συσκευής από το νερό που εκτοξεύεται.

## ΣΥΝΔΕΣΜΟΛΟΓΙΑ

Ηλεκτρική σκούπα:

1. Σπρώξτε το ακροφύσιο πάνω στη δεξαμενή νερού ώστε να ασφαλίσει στη θέση του (θα ακουστεί ένα ηχητικό κλικ).
2. Προσαρμόστε το δοχείο νερού στη μονάδα μοτέρ περιστρέφοντάς το δεξιόστροφα μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του (το βέλος στη μονάδα μοτέρ δείχνει κλειδωμένο λουκέτο).



Μπουκάλι ψεκασμού:

1. Βιδώστε την κεφαλή ψεκασμού στη φιάλη.
2. Συνδέστε το πανί στη βάση.

## ΦΟΡΤΙΣΗ

**Πριν την πρώτη χρήση, φορτίστε πλήρως την μπαταρία.**

1. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.
2. Βεβαιωθείτε ότι έχει τοποθετηθεί η συσκευή:
  - σε επίπεδη επιφάνεια,
  - σε μια θέση με εύκολη πρόσβαση στην πρίζα παροχής ρεύματος.
3. Ανοίξτε την ελαστική τάπα στο κάτω μέρος της μονάδας κινητήρα.
4. Συνδέστε το ένα άκρο του παρεχόμενου καλωδίου USB στην υποδοχή USB-C και, στη συνέχεια, συνδέστε το άλλο βύσμα στο φορτιστή εναλλασσόμενου ρεύματος και, στη συνέχεια, στην πρίζα.
5. Κατά τη διάρκεια της φόρτισης, η ένδειξη LED αναβοσβήνει με μπλε χρώμα.
6. Όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση, η ένδειξη LED είναι αναμμένη.
7. Όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα.

**Σημειώσεις:**

- Χρησιμοποιήστε μόνο το παρεχόμενο καλώδιο USB για τη φόρτιση της συσκευής.
- Η συσκευή δεν μπορεί να τεθεί σε λειτουργία κατά τη διάρκεια της φόρτισης και απαγορεύεται να πατήσετε το κουμπί ON/OFF όταν η συσκευή φορτίζεται.
- Φορτίστε πλήρως την μπαταρία μετά από κάθε χρήση και αποθηκεύστε τη συσκευή πλήρως φορτισμένη.

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

1. Εφαρμόστε επιλεγμένο καθαριστικό παραθύρου ή νερό στην επιφάνεια για καθαρισμό.  
Σημειώσεις:
  - Χρησιμοποιήστε το μόνο σε υγρές, λείες επιφάνειες, όπως γυαλί, καθρέφτες, πλακάκια κ.λπ. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε τραχιές επιφάνειες, καθώς μπορεί να προκληθεί ζημιά στο ελαστικό στίφτη.
  - Για να καθαρίσετε την επιλεγμένη επιφάνεια μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το μπουκάλι ψεκασμού με το πανί που είναι προσαρτημένο. Βεβαιωθείτε ότι το μπουκάλι είναι γεμάτο με το επιλεγμένο καθαριστικό για τζάμια ή νερό. Ρυθμίστε την άκρη της κεφαλής ψεκασμού στην επιλεγμένη θέση: STREAM (αφρός) ή SPRAY (ομίχλη νερού). Ψεκάστε την επιφάνεια προς καθαρισμό. Τέλος, χρησιμοποιήστε το πανί για να καθαρίσετε την επιφάνεια.
  - Για να καθαρίσετε την επιφάνεια, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την προϊόντα καθαρισμού TEESA.
2. Ενεργοποιήστε τη συσκευή πατώντας το κουμπί ON/OFF. Η μπλε λυχνία LED ανάβει.
3. Τοποθετήστε το ελαστικό χείλος της συσκευής στην επιφάνεια που πρόκειται να καθαριστεί, ασκώντας ελαφριά πίεση τραβώντας την από πάνω προς τα κάτω στην επιφάνεια. Επαναλάβετε αυτό το βήμα μέχρι να καθαριστεί πλήρως η επιφάνεια.  
**Σημείωση: Αποφύγετε την απορρόφηση σκόνης και ακαθαρσιών.**
4. Εάν έχει φτάσει το μέγιστο επίπεδο πλήρωσης (σημειωμένο "MAX") της δεξαμενής νερού, η δεξαμενή πρέπει να αδειάσει.

**Σημείωση:** Συνιστάται να αδειάζετε τη δεξαμενή πριν φτάσετε στη μέγιστη στάθμη νερού. Διαφορετικά, μικρές ποσότητες νερού μπορεί να εισέλθουν στο σύστημα εξαερισμού και να καταστρέψουν τη συσκευή.

5. Για να αδειάζετε τη δεξαμενή νερού, απενεργοποιήστε πρώτα τη συσκευή.
6. Στη συνέχεια, ανοίξτε τη λαστιχένια τάπα στη δεξαμενή νερού και αδειάστε το βρώμικο νερό.
7. Κατόπιν, κλείστε το άνοιγμα του δοχείου νερού με το φιλτράκι.
8. Όταν η εργασία με τη συσκευή τελειώσει, πατήστε το κουμπί λειτουργίας για να την απενεργοποιήσετε. Η ένδειξη LED σβήνει.
9. Καθαρίστε τη συσκευή όπως περιγράφεται στην ενότητα “Καθαρισμός και συντήρηση” παρακάτω.

## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

### ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Πριν καθαρίσετε βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.
- Αφαιρέστε το ακροφύσιο αναρρόφησης από τη δεξαμενή νερού πατώντας το κουμπί ασφάλισης στο ακροφύσιο. Στη συνέχεια, αποσυνδέστε τη δεξαμενή νερού από τη μονάδα κινητήρα, περιστρέφοντάς την αριστερόστροφα. Αφαιρέστε το κάλυμμα της δεξαμενής νερού και ξεπλύνετε τη δεξαμενή νερού μαζί με το ακροφύσιο κάτω από τρεχούμενο νερό.
- Καθαρίστε τη μονάδα βάσης με μαλακό, ελαφρώς υγρό πανί. Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά ή χημικά μέσα για να τα καθαρίσετε.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Η μονάδα βάσης περιέχει ηλεκτρικά εξαρτήματα. Απαγορεύεται αυστηρά ο καθαρισμός της βάσης με τρεχούμενο νερό ή η βύθιση σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό!

- Πλύνετε το πανί. Μπορεί να πλυθεί σε πλυντήριο ρούχων (με θερμοκρασία νερού έως 60°C).
- Μετά τον καθαρισμό, αφήστε τη συσκευή να στεγνώσει τελείως σε ανοιχτό χώρο.

**Σημαντικό!** Πριν από κάθε συναρμολόγηση βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη και τα εξαρτήματα είναι εντελώς στεγνά!

### ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Πριν αποθηκεύσετε βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι καθαρή, στεγνή, πλήρως φορτισμένη και η δεξαμενή νερού είναι άδεια.
- Αποθηκεύστε τη συσκευή σε στεγνό, δροσερό μέρος μακριά από παιδιά.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν είναι συνδεδεμένη στην πρίζα κατά την αποθήκευση.

## ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

### ΒΑΣΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Ευρύ φάσμα εφαρμογών (παράθυρα, καθρέφτες, πλακάκια, τζάμια ντους κ.λπ.)  
Αποτελεσματικός καθαρισμός χωρίς να αφήνει σταγόνες και ραβδώσεις  
Γρήγορο άδειασμα της δεξαμενής νερού

### ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Πλάτος λειτουργίας του ακροφυσίου κενού: 28 cm  
Χωρητικότητα δοχείου βρώμικου νερού: 60 ml  
Χωρητικότητα φιάλης ψεκασμού: 360 ml  
Κατηγορία προστασίας: IPX4  
Επίπεδο θορύβου: 68 dB  
Χρόνος λειτουργίας: έως 40 λεπτά  
Χρόνος φόρτισης: έως 3,5 ώρες  
Θύρα φόρτισης: USB-C  
Ισχύς: 12 W  
Μπαταρία: 3,7 V- 2200 mAh  
Φόρτιση: 5 V / 1 A  
Σε σετ: φιάλη ψεκασμού, πανί, καλώδιο USB

### ΦΥΣΙΚΕΣ ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ

Βάρος: 472 g  
Διαστάσεις: 36 x 28 x 7 cm

GR

 Ελληνικά  
Σωστή απόρριψη αυτού του προϊόντος  
(Απορρίμματα Ηλεκτρικού & Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού)



(Εφαρμόζεται στην Ευρωπαϊκή Ένωση και σε άλλες ευρωπαϊκές χώρες με συστήματα χωριστής συλλογής) Αυτή η σήμανση που εμφανίζεται στο προϊόν ή στη βιβλιογραφία του, υποδηλώνει ότι δεν θα πρέπει να απορριπτείται μαζί με άλλα οικιακά απόβλητα στο τέλος της εργασιακής τους ζωής. Για να αποφευχθεί πιθανή βλάβη του περιβάλλοντος ή της ανθρώπινης υγείας από την ανεξέλεγκτη διάθεση των αποβλήτων, διαχωρίστε τα από άλλα είδη αποβλήτων και ανακυκλώστε με υπευθυνότητα για την προώθηση της βιώσιμης επαναχρησιμοποίησης των υλικών πόρων. Οι οικιακοί χρήστες θα πρέπει να επικοινωνούν είτε με τον έμπορο λιανικής πώλησης από τον οποίο αγόρασαν αυτό το προϊόν είτε με το γραφείο της τοπικής κυβέρνησης για λεπτομέρειες σχετικά με το πού και πώς μπορούν να πάρουν αυτό το στοιχείο για περιβαλλοντικά ασφαλή ανακύκλωση. Οι επιχειρησιακοί χρήστες θα πρέπει να επικοινωνούν με τον προμηθευτή τους και να ελέγχουν τους όρους και τις προϋποθέσεις της σύμβασης αγοράς. Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να αναμινύεται με άλλα εμπορικά απόβλητα για διάθεση.

Köszönjük, hogy TEESA berendezést vásárolt. A használat előtt alaposan ismerkedjen meg a kezelési útmutató tartalmával, és tegye el a későbbi felhasználás érdekében. A cég nem vállal felelősséget a termék helytelen használatáért.

## BIZTONSÁGI KÉRDÉSEK

A megrongálódások és sérülések elkerülése végett tartsa be az elektromos berendezésekre vonatkozó alapvető biztonsági intézkedéseket, beleértve az alább részletezett szabályokat:

1. A használat előtt alaposan tanulmányozza át ezen kezelési útmutatót, még akkor is, ha korábban már használt ehhez hasonló készüléket. Az útmutatót tartsa elérhető helyen a későbbi felhasználáshoz.
2. A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze a feszültséget, hogy az megegyezik e a készülékkel és a hálózati csatlakozóval.
3. A készülék kizárólag otthoni használatra.
4. Ne helyezzen semmilyen tárgyat a készülék szellőző nyílásaiba.
5. Ne irányítsa a szórófej áramát a szem felé.
6. Az ablaktisztítót nedves és sima felületek tisztítására használja, mint az ablak, tükör, vagy kerámialap.
7. Mindenkor irányítsa a szóróflakon áramát a tisztított felületre.
8. Ne irányítsa a permetáramot közvetlenül munkaeszközökre, melyek elektromos részeket tartalmaznak, mint pl. tűzhelyek sütője.
9. Ne használja a berendezést érdes szerkezetű felületek tisztításához, hogy ne sérüljön meg a lehúzó.
10. A készüléket tisztítsa a „Tisztítás” fejezetben leírt tisztítási tanácsoknak megfelelően.
11. Mindig ki kell kapcsolni a készüléket és kihúzni az áramforrásból:
  - ha a készülék nem működik megfelelően,
  - ha a készülékből jövő zajok nem normálisak, vagy meghibásodásról árulkodnak,
  - szétszerelés előtt,
  - tisztítás előtt,
  - ha már nem használja
12. A készülék hálózatról való lecsatlakoztatásához, a csatlakozót fogja meg és húzza, soha ne a kábelt/madzagot.
13. A berendezést gyermekek által nem hozzáférhető helyen kell tárolni. Tilos a készülék gyermekek által való használata szülői felügyelet nélkül.
14. Az alábbi berendezést nem kezelheti önálló cselekvésre képtelen, korlátozott fizikai, mozgási vagy lelki állapotú, vagy megfelelő tudással vagy tapasztalattal nem rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket) számára nem rendeltetett, kivéve, ha a berendezést a biztonságukért felelős személyek jelenlétében kezelik.
15. A készüléket és a tápkábelt tartsa távol hőforrástól, víztől, párától, éles sarkoktól és egyéb olyan hatásoktól, melyek a készülék, vagy annak tápkábelének meghibásodását, sérülését okozhatják.
16. Ne merítse a készüléket folyadékba és ne érintse nedves kézzel.
17. Ne használja a készüléket egyéb célra, mint ezen használati útmutatóban szerepel.
18. Ne hagyja a készüléket a működése közben felügyelet nélkül.
19. Mindig csatlakoztassa le a készüléket az áramforrásról, ha már nem használja.
20. Tilos a készüléket használni, ha a tápkábel sérült, vagy az eszköz nem működik megfelelően.

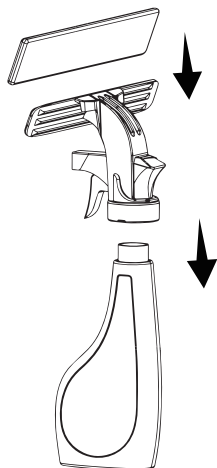
21. Tilos a készülék saját kezű javítása. Kizárólag felhatalmazott és szakképzett személyek javíthatják a készüléket. Tilos a készülék szétszerelése.
22. Ne használjon nem eredeti alkatrészeket.
23. Különösen ügyeljen rá, hogy a tápkábel ne érintkezzen forró / éles felületekkel.

Ez a készülék az IPX4 védetségnek megfelelően vízálló. A fenti besorolás ellenére a készülék nem teljes mértékben védett a vízkárral szemben. Ügyeljen arra, hogy az USB-C aljzat gumidugója mindig zárva legyen, hogy a készülék a megadott védelemmel rendelkezzen.

## ÖSSZESZERELÉSE

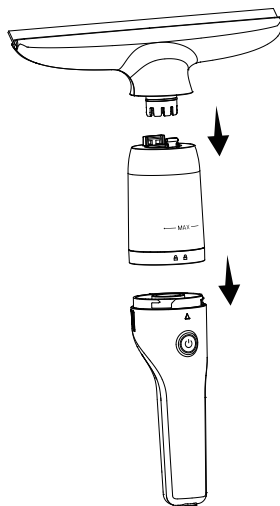
Szórófejes tisztító:

1. Helyezze a fúvókát a víztartályra, és nyomja be, amíg be nem rögzül a helyére (egy jellegzetes kattanas hallatszik).
2. Szerelje be a víztartályt a motoregységre az óramutató járásával megegyező irányban történő elforgatással, amíg az a helyére nem rögzül (a motoregységen lévő nyíl egy zárt lakat szimbólumot jelez).



Szórófej:

1. Csavarja a porlasztót a flakonra.
2. Illessze a törlőkendőt a tartóhoz.



## TÖLTÉSE

**Az első használat előtt teljesen töltsse fel az akkumulátort.**

:

1. Bizonyosodjon meg róla, hogy a készülék ki van kapcsolva.
2. Bizonyosodjon meg róla, hogy a készülék:
  - lapos felületen áll,
  - csatlakozó aljzathoz könnyen hozzáférhető helyen
3. Nyissa fel a motoregység alján található gumikupakot.
4. Csatlakoztassa a mellékelt kábel egyik végét a készülék USB-C aljzatához, majd csatlakoztassa a másik végét a hálózati töltőhöz és a hálózati aljzathoz.
5. Töltés közben a kék LED- kijelző villog.
6. Ha a töltés befejeződött, a LED-kijelző világít folyamatosan.
7. Válassza le a készüléket a tápegységről.

Megjegyzések:

- A készülék töltéséhez csak a mellékelt USB-kábelt használja.
- A készüléket töltés közben nem lehet bekapcsolni, és tilos a készülék töltése közben a BE/KIKAPCSOLÓ gombot megnyomni.
- Minden használatot követően teljesen töltsse fel az akkumulátort és a készüléket teljesen feltöltött állapotban tárolja.

## KEZELÉSE

1. A tisztított felületet mossa le a kiválasztott tisztítószerrel.

Megjegyzések:

- A készüléket nedves felületek és sima felületek, például ablakok, tükrök vagy csempék tisztítására lehet használni. Ne használja a gépet durva felületek tisztítására, nehogy megsérüljön a szórófej.
  - A kiválasztott felület tisztítására a szórófejes flakon használható, amelyhez egy törülköndőt erősítünk. Töltsse meg a palackot a kiválasztott tisztítószerrel vagy vízzel. Állítsa a szórófejet a kívánt helyzetbe: STREAM (hab) vagy SPRAY (permet). Végül a ronggyal tisztítsa meg a felületet.
  - A felület tisztításához használhatja a TEESA márka tisztítószerét.
2. Ezután kapcsolja be a készüléket a BE/KIKAPCSOLÓ gomb megnyomásával. Felgyullad a kék kijelző.
  3. Illessze a szívófej lehúzóját a tisztított felületre és enyhén rányomva húzza el felülről lefelé irányba. Ismétlje meg a műveletet a felület teljes megtisztításáig.  
**Figyelem: Kerülje por és szennyeződés felszívását a berendezéssel.**
  4. A víztartályt a maximális feltöltés („MAX” jelölés) elérésekor ki kell üríteni.  
**Figyelem: Ajánlott a víztartályt leüríteni, mielőtt még a maximális feltöltöttség szintje elérkeke kerül. Ellenkező esetben kis mennyiségű víz kerülhet a szellőző rendszerbe és megrongálhatja a berendezést.**
  5. A víztartály kiürítéséhez először kapcsolja ki a berendezést.
  6. Nyissa ki a tartály gumikupakját, és öntse ki a szennyezett vizet.



7. Zárja le a tartályt a sapka segítségével.
8. A berendezés használatának befejezése után nyomja meg a tápfeszültség gombot a berendezés kikapcsolásához. A kijelző kialszik.
9. Tisztítsa meg a készüléket az alábbi "Tisztítás és tárolás" szakaszban található utasítások szerint.

## TISZTÍTÁSA ÉS TÁROLÁSA

### TISZTÍTÁSA

- A tisztítás előtt ellenőrizze, hogy a berendezés ki van kapcsolva.
- Válassza le a fúvókát a víztartályról a fúvókazár kioldó gombjának megnyomásával. Ezután az óramutató járásával ellentétes irányban elforgatva válassza le a tartályt a motoregységről. Vegye le a tartály fedelét, és folyó víz alatt mossa le a tartályt és a fúvókát.
- A készülék főegységét kizárólag puha, nedves törlőkendő segítségével tisztítsa meg. Ne használjon vegyszereket vagy tisztítószereket a jelen készülék tisztításához.  
**FIGYELEM! A berendezés főegysége elektromos alegységeket tartalmaz. Tilos a berendezést folyó vízben tisztítani, vízbe, vagy bármilyen egyéb folyadékba mártani!**
- Mossa ki a törlőkendőt. A törlőkendő mosógépben mosható (a hőmérséklet nem haladhatja meg a 60°C-ot).
- A berendezés tisztításának befejezése után a berendezést nyitott térségben kell hagyni a teljen megszáradásig..

**Fontos!** A berendezés minden egyes következő összeszerelése előtt ellenőrizze, hogy az összes alkatrész és tartozék száraz.

### TÁROLÁS

- A készülék eltárolása előtt ellenőrizze, hogy az tiszta, száraz és teljesen feltöltött, valamint az víztartály üres.
- Tárolja a berendezést száraz, hűvös és gyermekek számára nem hozzáférhető helyen.
- A tárolás során a berendezés nem kerülhet csatlakoztatásra a tápforrásra.

## JELLEMZŐK

### FŐ JELLEMZŐK

Különböző alkalmazási területek (ablakok, tükrök, csempék, zuhanykabinok stb.).

Folt- és csíkmentes tisztítás

A tartály gyors kiürítése

### MŰSZAKI ADATOK

Szórófej szélessége: 28 cm

Szennyezett víztartály: 60 ml

Víztartály: 360 ml

Védelmi fokozat: IPX4

Zajszint: 68 dB

Folyamatos működési idő: legfeljebb 40 perc

Töltési idő: maximum 3,5 óra

Töltőcsatlakozó: USB-C

Teljesítmény: 12 W

Akkumulátor: 3,7 V; 2200 mAh

Töltés: 5 V / 1 A

Tartalmazza: Szórófejes tisztító, törülköendő, USB-kábel

### FIZIKAI PARAMÉTEREK

Súly: 472 g

Méret: 36 x 28 x 7 cm

HU



**Magyar**  
Megfelelő hulladék kezelés  
(használt elektromos és elektronikus eszközök)



A terméken vagy a kapcsolódó szövegekben található jelölés azt jelzi, hogy élettartama végén nem szabad más háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni. Az ellenőrizetlen hulladékkezelés következtében a környezet és az emberi egészség károsodásának elkerülése érdekében kérjük, különítse el a terméket más hulladékfajtáktól, a felelősségteljes újrahasznosítás, az anyagi erőforrások újra felhasználásának, mint állandó gyakorlatnak az elősegítése érdekében. A háztartási felhasználók a termék környezetet nem káros újra hasznosításának érdekében vegyék fel a kapcsolatot a kiskereskedői hálózattal, ahol vették a terméket, vagy a helyi hatóságokkal, hogy információt szerezzenek, hogy hol és milyen módon semmisíthetik meg a terméket. Az üzleti felhasználóknak kapcsolatba kell lépniük beszállítójukkal, és ellenőrizniük kell a vételi szerződés feltételeit. A terméket nem szabad más kommunális hulladékkal együtt megsemmisíteni.

Bedankt voor uw aankoop van het TEESA-apparaat. Lees vóór het gebruik de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar deze voor later gebruik. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor oneigenlijk gebruik en bediening van dit apparaat.

## VELIGHEIDSKWESTIES

Om schade of letsel te voorkomen dienen elementaire veiligheidsmaatregelen te worden genomen voor het omgaan met elektrische apparatuur, in het bijzonder de hieronder vermelde maatregelen:

1. Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door, ook als u eerder soortgelijke apparatuur heeft gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.
2. Controleer voordat u het apparaat aansluit of de spanning van het stopcontact en het apparaat compatibel zijn.
3. Het apparaat is alleen bedoeld voor thuisgebruik.
4. Plaats geen voorwerpen in de ventilatieopeningen van het apparaat.
5. Niet in de ogen spuiten.
6. Gebruik de ruitenreiniger voor het reinigen van vochtige oppervlakken en gladde oppervlakken zoals ruiten, spiegels of tegels
7. Richt de spuitstraal altijd op het te reinigen oppervlak.
8. Richt de spuitstraal niet rechtstreeks op arbeidsmiddelen die elektrische onderdelen bevatten, bijv. ovenbinnenwerk.
9. Gebruik de machine niet voor het reinigen van ruwe oppervlakken. Alleen zo kunt u vermijden de zuigmond te beschadigen.
10. Reinig het apparaat volgens de instructies in het hoofdstuk "Reiniging".
11. Schakel het apparaat altijd uit en koppel het los van het stroomnet:
  - als het apparaat niet goed werkt,
  - als de geluiden van de werking van het apparaat niet standaard zijn of een anomalie aangeven,
  - vóór demontage,
  - vóór het reinigen,
  - als het niet gebruikt wordt
12. Als u het apparaat loskoppelt van het stroomnet, houd dan de stekker vast en trek eraan, nooit aan het snoer / kabel trekken.
13. Bewaar het apparaat buiten het bereik van kinderen. Het is voor kinderen verboden het apparaat te gebruiken zonder toezicht van een volwassene.
14. Het apparaat mag niet worden bediend door mensen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens, en door mensen die niet de kennis en ervaring hebben die nodig is om dit apparaat te bedienen; met uitsluiting van de situatie dat het apparaat gebruikt wordt in het bijzijn van een persoon die verantwoordelijkheid draagt voor hun veiligheid.
15. Houd het apparaat en het netsnoer uit de buurt van hitte, water, vocht, scherpe randen en andere factoren die het apparaat of de kabel kunnen beschadigen.
16. Dompel het apparaat niet onder in water en gebruik het niet met natte handen.
17. Gebruik het apparaat niet voor een ander doel dan beschreven in deze handleiding.
18. Het apparaat mag tijdens het gebruik niet onbeheerd worden achtergelaten.
19. Koppel het apparaat altijd los van het stroomnet als het niet wordt gebruikt.

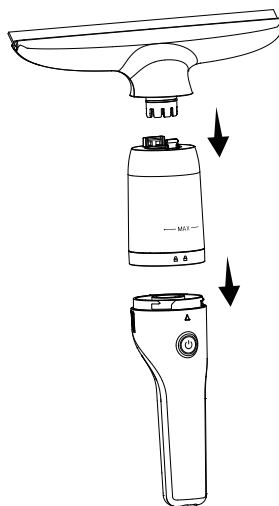
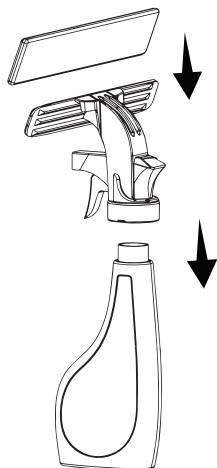
20. Het is verboden om het apparaat te gebruiken als het netsnoer beschadigd is of als het apparaat niet goed werkt.
21. Het is verboden om het apparaat zelf te repareren. Alleen geautoriseerde en gekwalificeerde personen mogen het apparaat repareren. Het is verboden om het apparaat te demonteren.
22. Gebruik alleen originele accessoires.
23. Let er vooral op dat het netsnoer niet in aanraking komt met hete / scherpe randen.

**Dit apparaat is waterdicht overeenkomstig beschermingsgraad IPX4. Niettegenstaande deze classificatie is het apparaat niet in alle situaties immuun voor waterschade. Zorg ervoor dat de rubberen plug van de USB-C-aansluiting altijd gesloten is om het apparaat de aangegeven bescherming te bieden.**

## MONTAGE

Reiniger:

1. Plaats het mondstuk op het waterreservoir en druk het in totdat het vastklikt (je hoort een duidelijke klik).
2. Installeer het waterreservoir op de motoreenheid door het rechtsom te draaien tot het vastklikt (de pijl op de motoreenheid geeft een gesloten hangslotsymbool aan).



Sproeier:

1. Schroef de verstuiver vast op de fles.
2. Bevestig het doek op de houder.

## LADEN

### Laad de accu voor het eerste gebruik volledig op.

1. Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld.
2. Zorg ervoor dat het apparaat zich bevindt op:
  - een vlak oppervlak,
  - op een plaats met gemakkelijke toegang tot een stopcontact.
3. Open de rubberen dop aan de onderzijde van de motoreenheid.
4. Sluit één stekker van de meegeleverde kabel aan op de USB-C-aansluiting van het apparaat en de andere op de oplader en het laadcontact.
5. Tijdens het opladen knippert de blauwe led.
6. Wanneer het opladen voltooid is, brandt de led.
7. Koppel het apparaat los van de voeding.

### Opmerkingen:

- Gebruik alleen de meegeleverde USB-kabel om het apparaat op te laden.
- Het apparaat kan niet worden gestart terwijl het wordt opgeladen en het is verboden om de ON/OFF-knop in te drukken terwijl het apparaat wordt opgeladen.
- Laad na elk gebruik de accu volledig op en houd het apparaat volledig opgeladen.

## BEDIENING

1. Was het gereinigde oppervlak met een reinigingsmiddel naar keuze.

### Opmerkingen:

- Gebruik het apparaat voor het reinigen van vochtige en gladde oppervlakken, zoals ramen, spiegels of tegels. Gebruik het apparaat niet om ruwe oppervlakken schoon te maken zodat je de zuignap niet beschadigt.
  - Je kunt de verstuiverfles met een doek erop gebruiken om het gekozen oppervlak schoon te maken. Vul de fles met het reinigingsmiddel of water van je keuze. Zet het uiteinde van de verstuiver in de gewenste positie: STREAM (schuim) of SPRAY (nevel). Breng vervolgens het reinigingsmiddel aan op het te reinigen oppervlak met behulp of de vooraf op de houder aangebrachte doek.
  - U kunt een TEESA reinigingsproduct gebruiken om het oppervlak te reinigen.
2. Schakel het apparaat vervolgens in door de ON/OFF-knop in te drukken. Het blauwe indicatielampje gaat branden.
  3. Plaats de zuigmond op het te reinigen oppervlak en oefen een lichte druk uit om de zuigmond van boven naar beneden te bewegen. Herhaal dit proces totdat het oppervlak volledig is gereinigd.  
**Let op: Vermijd het opzuigen van stof en vuil met het apparaat.**
  4. Leeg het waterreservoir wanneer het de maximale vulstand heeft bereikt (aangegeven met "MAX").  
**Let op: Het wordt aanbevolen het waterreservoir te legen voordat het maximale vulniveau wordt bereikt. Anders kunnen kleine hoeveelheden water in het ventilatiesysteem terechtkomen en het apparaat beschadigen.**
  5. Om het waterreservoir te legen, schakelt u eerst het apparaat uit.

6. Open de rubberen dop op het reservoir en giet het vuile water eruit.
7. Sluit de opening van het reservoir met de stop.
8. Nadat u klaar bent met het gebruik van het apparaat, drukt u op de aan / uit-knop om het uit te schakelen. Het indicatielampje gaat uit.
9. Reinig het apparaat volgens de instructies in het hieronder opgenomen gedeelte "Reiniging en opslag".

## REINIGING EN OPSLAG

### REINIGING

- Zorg er voor de reiniging voor dat het apparaat is uitgeschakeld.
- Maak de sproeier los van het waterreservoir door de vergrendelknop van de sproeier in te drukken. Maak vervolgens de tank los van de motoreenheid door deze linksom te draaien. Verwijder het tankdeksel en spoel de tank en de sproeier af onder stromend water.
- Reinig de hoofdeenheid van het apparaat met een zachte, licht vochtige doek. Gebruik geen chemicaliën of reinigingsmiddelen om het apparaat schoon te maken.  
**AANDACHT! De hoofdeenheid bevat elektrische componenten. Het is verboden het toestel onder stromend water te reinigen of het in water of een andere vloeistof onder te dompelen!**
- Was de doek. Het doek is machinewasbaar (bij een temperatuur van max. 60 °C).
- Laat het apparaat na de reiniging volledig drogen in een open ruimte.

**Belangrijk!** Zorg er vóór elke montage voor dat alle onderdelen en accessoires volledig droog zijn!

### OPSLAG

- Zorg ervoor dat het apparaat schoon, droog en volledig opgeladen is alsmede dat het reservoir leeg is voordat u het opbergt.
- Bewaar het apparaat op een droge, koele plaats buiten het bereik van kinderen.
- Het apparaat mag tijdens de opslag niet op een stroombron worden aangesloten.

## SPECIFICATIE

## VOORNAAMSTE KENMERKEN

Verskillende toepassingen (ramen, spiegels, tegels, douchewanden, enz.).  
Vlek- en streeploos reinigen  
Snel legen van het reservoir

## TECHNISCHE GEGEVENS

Breedte zuignap: 28 cm  
Vuilwaterreservoir: 60 ml  
Waterreservoir: 360 ml  
Beschermingsgraad: IPX4  
Geluidsniveau: 68 dB  
Continue bedrijfstijd: do 40 min  
Oplaadtijd: max 3,5 h  
Oplaadaansluiting: USB-C  
Vermogen: 12 W  
Accu: 3,7 V; 2200 mAh  
Opladen: 5 V / 1 A  
Meegeleverd: sproeier, doek, USB-kabel

## FYSISCHE PARAMETERS

Gewicht: 472 g  
Afmetingen: 36 x 28 x 7 cm



**Netherlands**  
**Correcte verwijdering van het product**  
**(afgedankte elektrische en elektronische apparatuur)**



De markering op het product of in gerelateerde teksten geeft aan dat het aan het einde van zijn levensduur niet met ander huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Om schade aan het milieu en de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, dient u het product van andere soorten afval te scheiden en op een verantwoorde manier te recyclen om het hergebruik van materiële bronnen als een permanente handelwijze te promoten. Huishoudelijke gebruikers moeten contact opnemen met de winkel waar ze het product hebben gekocht of met de plaatselijke overheid voor informatie over waar en hoe ze dit product, met oog op het milieu, kunnen recyclen. Zakelijke gebruikers moeten contact opnemen met hun leverancier en de voorwaarden van het koopcontract raadplegen. Het product mag niet worden weggegooid met ander consumptie-afval.

Dziękujemy za zakup urządzenia TEESA. Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi oraz zachować ją w celu późniejszego wykorzystania. Producent nie ponosi odpowiedzialności za nieprawidłowe użycie produktu.

## KWESTIE BEZPIECZEŃSTWA

Aby uniknąć uszkodzeń lub obrażeń, należy przestrzegać podstawowych środków bezpieczeństwa stosowanych przy obsłudze urządzeń elektrycznych, włączając te wyszczególnione poniżej:

1. Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi, nawet w przypadku wcześniejszego używania podobnego sprzętu. Instrukcję należy zachować w celu późniejszego wykorzystania.
2. Przed podłączeniem urządzenia, należy sprawdzić zgodność napięcia prądu gniazda sieciowego i urządzenia.
3. Urządzenie wyłącznie do użytku domowego.
4. Nie należy umieszczać żadnych przedmiotów w otworach wentylacyjnych urządzenia.
5. Nie należy kierować strumienia rozpylacza na oczy.
6. Myjki do okien należy używać do czyszczenia powierzchni wilgotnych oraz gładkich, takich jak okna, lustra lub kafelki.
7. Należy zawsze kierować strumień spryskiwacza na czyszczoną powierzchnię.
8. Nie kierować strumienia natryskowego bezpośrednio na środki robocze, które zawierają elementy elektryczne, np. na wnętrza pieców.
9. Nie należy używać urządzenia do czyszczenia powierzchni o chropowatej strukturze, tak aby nie uszkodzić ściągaczki.
10. Urządzenie należy czyścić zgodnie ze wskazówkami zawartymi w sekcji "Czyszczenie".
11. Należy zawsze wyłączać urządzenie i odłączyć je od źródła zasilania:
  - gdy urządzenie nie działa poprawnie,
  - jeśli odgłosy pracy urządzenia nie są standardowe lub świadczą o anomalii,
  - przed demontażem,
  - przed czyszczeniem,
  - jeśli nie jest używane.
12. Odłączając urządzenie od źródła zasilania, należy chwycić i pociągnąć za wtyczkę, nigdy za kabel/sznur.
13. Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Zabrania się używania urządzenia przez dzieci bez nadzoru osób dorosłych.
14. Urządzenie nie może być obsługiwane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, oraz przez osoby, które nie posiadają wiedzy i doświadczenia niezbędnego do obsługi tego urządzenia; z wyłączeniem sytuacji użytkowania urządzenia w obecności osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
15. Urządzenie i kabel zasilający należy przechowywać z dala od źródeł ciepła, wody, wilgoci, ostrych krawędzi oraz innych czynników, które mogłyby spowodować uszkodzenie tego urządzenia lub kabla.
16. Nie należy zanurzać urządzenia w wodzie ani obsługiwać go mokrymi dłońmi.
17. Nie należy używać urządzenia w innym celu niż opisanym w poniższej instrukcji.
18. Nie należy pozostawiać urządzenia w czasie pracy bez nadzoru.
19. Należy zawsze odłączyć urządzenie od źródła zasilania, jeśli nie jest używane.



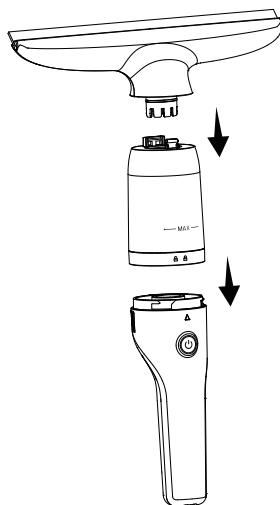
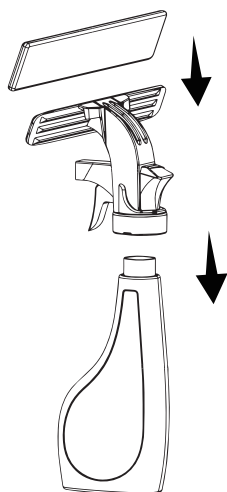
20. Zabrania się używać urządzenia, jeśli kabel zasilający został uszkodzony lub sprzęt nie działa prawidłowo.
21. Zabrania się własnoręcznej naprawy sprzętu. Jedyne osoby do tego upoważnione i wykwalifikowane mogą naprawiać urządzenie. Zabrania się demontażu urządzenia.
22. Nie należy używać nieoryginalnych akcesoriów.
23. Należy zwrócić szczególną uwagę, aby kabel zasilający nie dotykał gorących / ostrych krawędzi.

To urządzenie jest wodoszczelne zgodnie ze stopniem ochrony IPX4. Pomimo powyższej klasyfikacji, urządzenie nie jest odporne na uszkodzenia spowodowane przez wodę w każdej sytuacji. Należy upewnić się, że gumowa zatyczka gniazda USB-C jest zawsze zamknięta, co zapewni urządzeniu zadeklarowaną ochronę.

## MONTAŻ

### Myjka:

1. Należy nałożyć dyszę na zbiornik wody i wcisnąć ją, aż zablokuje się w miejscu (będzie słyszalne charakterystyczne kliknięcie).
2. Należy zainstalować zbiornik wody na jednostce silnikowej poprzez obrócenie go zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż zablokuje się w miejscu (strzałka na jednostce silnikowej wskazuje symbol zamkniętej kłódki).



### Spryskiwacz:

1. Należy przykręcić atomizer do butelki.
2. Przymocować ściereczkę do uchwytu.

## ŁADOWANIE

Przed pierwszym użyciem, należy całkowicie naładować baterię.

1. Należy upewnić się, że urządzenie jest wyłączone.
2. Należy upewnić się, że urządzenie znajduje się:
  - na płaskiej powierzchni,
  - w miejscu z łatwym dostępem do gniazda zasilania.
3. Należy utworzyć gumową zaślepkę znajdującą się na spodzie jednostki silnikowej.
4. Podłączyć jeden wtyk załączonego kabla do gniazda USB-C urządzenia, następnie podłączyć drugi wtyk do ładowarki sieciowej i do gniazda zasilania.
5. Podczas ładowania, niebieski wskaźnik LED miga.
6. Gdy ładowanie jest zakończone, wskaźnik LED świeci.
7. Należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania.

Uwagi:

- Do ładowania urządzenia należy używać wyłącznie kabla USB dołączonego do zestawu.
- Uruchomienie urządzenia podczas ładowania jest niemożliwe a naciskanie przycisku ON/OFF, gdy urządzenie się ładuje, jest zabronione.
- Po każdym użyciu, należy całkowicie naładować baterię oraz przechowywać urządzenie całkowicie naładowane.

## OBSŁUGA

1. Czyszczoną powierzchnię należy umyć za pomocą wybranego środka myjącego.

Uwagi:

- Urządzenia należy używać do czyszczenia powierzchni wilgotnych oraz gładkich, takich jak okna, lustra lub kafelki. Nie należy używać urządzenia do czyszczenia powierzchni o chropowatej strukturze, tak aby nie uszkodzić ssawki.
  - Do wyczyszczenia wybranej powierzchni można użyć butelki z atomizerem z zamontowaną ściereczką. Należy napełnić butelkę wybranym środkiem czyszczącym lub wodą. Należy ustawić końcówkę spryskiwacza w wybranej pozycji: STREAM (piana) lub SPRAY (mgiełka). Następnie należy za pomocą rozpylacza nanieść preparat na czyszczoną powierzchnię oraz umyć ją przy użyciu ściereczki uprzednio zamontowanej na uchwycie.
  - Do czyszczenia powierzchni można użyć środka czyszczącego marki TEESA.
2. Następnie włączyć urządzenie naciskając przycisk ON/OFF. Zaświeci się niebieski wskaźnik.
  3. Należy przyłożyć ściągaczkę dyszy ssącej do czyszczonej powierzchni i używając lekkiego nacisku przesuwając z góry na dół. Czynność tę należy powtarzać, aż powierzchnia zostanie całkowicie wyczyszczona.
- Uwaga: Należy unikać zasysania urządzeniem kurzu oraz brudu.**
4. Zbiornik wody należy opróżnić, kiedy osiągnie on maksymalny poziom napełnienia (oznaczone "MAX").

**Uwaga: Zalecane jest opróżnianie zbiornika wody zanim maksymalny poziom napełnienia zostanie osiągnięty. W przeciwnym razie, niewielkie ilości wody mogą dostać się do systemu wentylacji i uszkodzić urządzenie.**

5. Aby opróżnić zbiornik wody, należy najpierw wyłączyć urządzenie.
6. Następnie należy otworzyć gumową zaślepkę zbiornika i wylać zanieczyszczoną wodę.
7. Zamknąć otwór zbiornika za pomocą zatyczki.
8. Po zakończeniu korzystania z urządzenia, należy nacisnąć przycisk ON/OFF, aby je wyłączyć. Wskaźnik zgaśnie.
9. Wyczyścić urządzenie zgodnie z instrukcjami zawartymi w sekcji "Czyszczenie i przechowywanie" poniżej.

## CZYSZCZENIE I PRZECHOWYWANIE

### CZYSZCZENIE

- Przed czyszczeniem, należy upewnić się, że urządzenie jest wyłączone.
- Należy odłączyć dyszę od zbiornika na wodę poprzez naciśnięcie przycisku zwalniającego blokadę dyszy. Następnie odłączyć zbiornik od jednostki silnikowej poprzez obrócenie go przeciwnie do ruchu wskazówek zegara. Zdjąć pokrywę zbiornika i przemyć zbiornik oraz dyszę pod bieżącą wodą.
- Wyczyścić jednostkę silnikową za pomocą miękkiej, lekko wilgotnej ściereczki. Nie należy używać środków chemicznych lub detergentów do czyszczenia tego urządzenia.  
**UWAGA! Jednostka silnikowa zawiera podzespoły elektryczne. Zabrania się czyścić urządzenia pod bieżącą wodą, zanurzać go w wodzie lub w jakimkolwiek innym płynie!**
- Ściereczkę można prać w pralce (temperatura nie powinna przekraczać 60°C).
- Po zakończeniu czyszczenia, należy pozostawić urządzenie do całkowitego wyschnięcia.

**Ważne!** Przed każdym kolejnym montażem, należy upewnić się, że wszystkie części oraz akcesoria są całkowicie suche!

### PRZECHOWYWANIE

- Przed przechowywaniem urządzenia, należy upewnić się, że jest ono czyste, suche, całkowicie naładowane, a zbiornik wody jest pusty.
- Należy przechowywać urządzenie w miejscu suchym, chłodnym i niedostępnym dla dzieci.
- Podczas przechowywania urządzenie nie może być podłączone do źródła zasilania.

## SPECYFIKACJA

## GŁÓWNE CECHY

Różnorodne zastosowanie (okna, lustra, kafelki, kabiny prysznicowe itd.)  
 Czyszczenie bez zacieków i smug  
 Szybkie opróżnianie zbiornika

## DANE TECHNICZNE

Szerokość ssawki: 28 cm  
 Zbiornik wody brudnej: 60 ml  
 Butelka spryskiwacza: 360 ml  
 Stopień ochrony: IPX4  
 Poziom dźwięku: 68 dB  
 Czas pracy ciągłej: do 40 min  
 Czas ładowania: do 3,5 h  
 Gniazdo ładowania: USB-C  
 Moc: 12 W  
 Akumulator: 3,7 V; 2200 mAh  
 Ładowanie: 5 V / 1 A  
 W zestawie: spryskiwacz, ściereczka, kabel USB

## PARAMETRY FIZYCZNE

Waga: 472 g  
 Wymiary: 36 x 28 x 7 cm

PL



**Poland**  
**Prawidłowe usuwanie produktu**  
 (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)



Oznaczenie umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi. Taki sprzęt podlega zbiórce i recyklingowi. Zawarte w nim szkodliwe substancje mogą powodować zanieczyszczenie środowiska i stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzi.

Va multumim pentru achizitionarea aparatului TEESA. Va rugam sa cititi cu atentie manualul inainte de a utiliza aparatul si pastrati manualul pentru consultari ulterioare. Distribuitorul nu isi asuma nici o responsabilitate pentru posibilele daune cauzate de o utilizare necorespunzatoare a aparatului.

## INSTRUCTIUNI PRIVIND SIGURANTA

1. Va rugam sa cititi cu atentie manualul de instructiuni inainte de a utiliza aparatul si pastrati manualul pentru consultari ulterioare.
2. Inainte de a conecta dispozitivul la priza, asigurati-va ca tensiunea de alimentare de la retea corespunde cu tensiunea necesara aparatului, inscrisa pe eticheta produsului.
3. Acest dispozitiv este destinat exclusiv uzului casnic. Nu il folositi in scopuri comerciale.
4. Nu introduceti obiecte in fanta de aerisire.
5. Nu indreptati jetul de aer catre ochi.
6. Utilizati aspiratorul pentru geamuri pe suprafetele netede cum ar fi faianta, oglinzi, gresie sau cabina de dus.
7. Aspiratorul pentru geamuri trebuie orientat spre suprafata care necesita curatare.
8. Nu utilizati dispozitivul pe suprafete dure, pentru a evita deteriorarea lamei de stergere.
9. Curatati acest dispozitiv, conform instructiunilor mentionate in sectiunea "Curatare si intretinere".
10. Opriti intotdeauna aparatul și deconectati-l de la rețeaua de alimentare:
  - In cazul in care nu functioneaza corect
  - in cazul in care scoate un zgomot neobisnuit pe durata utilizarii
  - inainte de curatare
  - atunci cand nu este utilizat
11. Cand doriti sa scoateti aparatul din priza, trageți de stecher, nu de cablu.
12. Nu pastrati aparatul la indemana copiilor. Copiii trebuie supravegheati, pentru a va asigura ca nu se joaca cu produsul.
13. Aparatul nu trebuie folosit de persoane (inclusiv copii) cu abilitati psihice, senzoriale sau mentale reduse, lipsite de experienta sau cunostinte, decat daca acestea sunt supravegheate sau primesc instructiuni cu privire la folosirea aparatului de la o persoana responsabila de siguranta acestora.
14. Pastrati aparatul si cablul de alimentare departe de surse de caldura, de lumina directa a soarelui, umiditate si feriti-le de margini ascutite.
15. Nu așezati sau pastrati produsul in locuri de unde poate cadea sau poate fi tras in cada, cabina de duș sau chiuveta.
16. Nu folositi aparatul in alte scopuri decat cele pentru care a fost proiectat.
17. Nu lasati niciodata aparatul nesupravegheat. Opriti aparatul de fiecare data cand nu este utilizat, chiar daca nu este utilizat un timp scurt.
18. Scoateti din priza aparatul atunci cand nu il utilizati pentru o lunga perioada de timp.
19. Nu utilizati aparatul daca cablul de alimentare este deteriorat, daca ștecherul prezinta defectiuni sau in cazul in care aparatul a fost deteriorat.
20. In cazul in care aparatul indica o functionare defectuoasa sau anomalii la prima pornire, contactati imediat un centru de service autorizat.

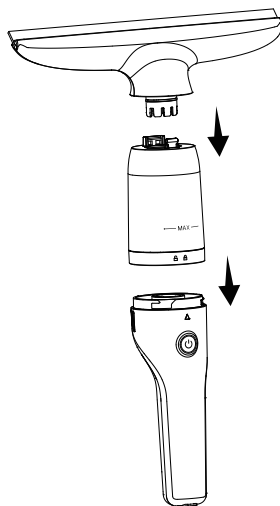
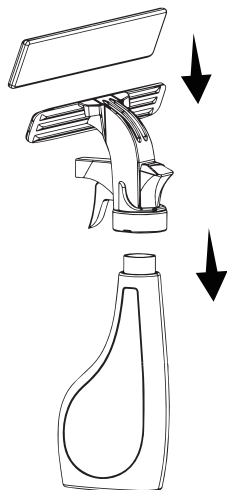
21. Utilizati doar componente originale.
22. Verificati cablul de alimentare sa nu atinga elemente fierbinti sau ascutite.

Acest produs este rezistent la apă pe baza clasei de protecție IPX4. În ciuda acestei clasificări, dispozitivul dumneavoastră nu este impermeabil la daune cauzate de apă în nicio situație. Țineți dopul de cauciuc al mufei USB-C închis ermetic în orice moment pentru a asigura protecția aparatului împotriva stropirii cu apă.

## MONTAREA

### Aspirator:

1. Împingeți duza pe rezervorul de apă astfel încât să se blocheze în poziție (se va auzi un click).
2. Atașați rezervorul de apă la unitatea motorului rotindu-l în sensul acelor de ceasornic până când se blochează (săgeata de pe unitatea motorului indică lacătul blocat).



### Sticlă cu pulverizator:

1. Înșurubați capul de pulverizare pe sticlă.
2. Atașați materialul textil la suport.

## ÎNCĂRCARE

**Inainte de prima utilizare, asigurati-va ca ati incarcat complet bateria.**

1. Asigurati-va ca dispozitivul este oprit.
2. Asigurati-va ca ati asezat aparatul pe suprafata stabila, intr-un loc cu acces usor la priza de alimentare.
3. Deschideți dopul de cauciuc din partea de jos a unității motorului.
4. Conectați un capăt al cablului USB inclus la mufa USB-C, apoi conectați celălalt capăt la încărcătorul AC și apoi la priza de alimentare.
5. În timpul încărcării, indicatorul LED pâlpâie albastru.
6. Când încărcarea este completă, indicatorul LED rămâne aprins.
7. Când încărcarea este completă, deconectați aparatul de la priză.

**Nota:**

- Pentru incarcarea acestui aparat, utilizați doar cablul USB inclus pentru a încărca aparatul.
- Aparatul nu poate fi pornit în timpul încărcării și este interzisă apăsarea butonului ON/OFF când aparatul este încărcat.
- Incarcati complet bateria dupa fiecare utilizare si deopozitati dispozitivul complet incarcat.

## UTILIZARE DISPOZITIV

1. Pulverizati solutia de curatare sau apa intr-un strat uniform pe suprafata, apoi curatati murdaria cu ajutorul dispozitivului de stergere.

**Notă:**

- Utilizați doar pe suprafețe umede, netede, cum ar fi sticlă, oglinzi, gresie etc. Nu utilizați aparatul pe suprafețe aspre, deoarece acestea pot deteriora racleta de cauciuc.
  - Pentru a curăța suprafața selectată puteți folosi sticla de pulverizare cu materialul textil atașat. Asigurați-vă că sticla este umplută cu agentul de curățare a geamurilor sau apă. Setați vârful capului de pulverizare în poziția selectată: STREAM (spuma) sau SPRAY (aburi de apă). Pulverizati solutia de curatare sau apa intr-un strat uniform pe suprafata. Apoi curatati murdaria cu ajutorul dispozitivului de stergere.
  - Pentru a curata suprafata utilizati solutia de curatare TEESA.
2. Porniți aparatul apăsând butonul ON/OFF. Led-ul albastru se aprinde.
  3. Pentru aspirarea și curatarea suprafeței murdare trageți aparatul de sus în jos. Repetați acest pas până când suprafața este complet curată.  
**Nota: Nu este permisă aspirarea prafului.**
  4. Dacă nivelul apei uzate ajunge la maxim (până la semn), va rugăm să goliți rezervorul.  
**Nota: Va recomandam sa goliți rezervorul inainte sa fie atins nivelul maxim al apei. In caz contrar, cantitati mici de apa pot intra in sistemul de ventilatie si poate deteriora aparatul.**
  5. Înainte de golirea rezervorului de apă, opriți aparatul.
  6. Apoi deschideți dipul de cauciuc de pe rezervorul de apă și turnați apa murdară.
  7. După aceea, blocați închizătoarea rezervorului de apă uzată.
  8. Când ați terminat utilizarea aparatului apăsați butonul ON/OFF pentru a-l opri. Led-ul indicator se va stinge.
  9. Curățați aparatul așa cum este descris în secțiunea "Curățare și întreținere" de mai jos.

## CURATARE SI MENTENANTA

### CURATAREA DISPOZITIVULUI

- Înainte de curatarea dispozitivului, asigurați-vă ca acesta este oprit.
- Scoateți duza de aspirație din rezervorul de apă apăsând butonul de blocare de pe duză. Apoi detașați rezervorul de apă de unitatea motorului, rotindu-l în sens invers acelor de ceasornic. Scoateți capacul rezervorului de apă și clătiți rezervorul de apă împreună cu duza sub jet de apă.

**ATENȚIE! Unitatea motorului conține piese electrice, de aceea nu spălați aparatul sub jetul de apă!**

- Curățați unitatea motorului cu o carpa moale, puțin umezită. Nu folosiți agenți chimici sau solvenți pentru a curăța aparatul.
- Material textil poate fi spălat în mașina de spălat (cu o temperatură a apei de până la 60°C).
- Lăsați aparatul să se usuce la aer înainte de următoarea utilizare.

**Important!** Înainte de asamblare, după spălare, lăsați aparatul să se usuce.

### LAGERN

- Înainte de a depozita dispozitivul asigurați-vă ca este curat, uscat complet, încărcat și rezervorul de apă este gol.
- Nu pastrați aparatul la îndemana copiilor.
- Scoateți din priză aparatul atunci când nu îl utilizați pentru o lungă perioadă de timp.



## SPECIFICATII

### CARACTERISTICI PRINCIPALE

Domeniu divers pentru aplicatii: pe toate suprafetele netede cum ar fi faianta, oglinzi, gresie sau cabina de dus  
Spalare fara stropi si fara urme  
Golire rapida

### SPECIFICATII TEHNICE

Latime de lucru duza de aspirare: 28 cm  
Capacitate rezervor de apa murdara: 60 ml  
Rezervor apa: 360 ml  
Clasa de proctie: IPX4  
Nivel de zgomot: 68 dB  
Timp de funcționare: până la 40 min  
Timp de încărcare: până la 3,5 ore  
Port încărcare: USB-C  
Putere: 12 W  
Acumulator: 3,7 V; 2200 mAh  
Încărcare: 5 V / 1 A  
Setul include: ansamblu sticlă pulverizator, material textil, cablu USB

### PARAMETRI FIZICI

Greutate: 472 g  
Dimensiuni: 36 x 28 x 7 cm



**Romania**  
Reciclarea corecta a acestui produs  
(reziduuri provenind din aparatura electrica si electronica)



Marcajale de pe acest produs sau mentionate in instructiunile sale de folosire indica faptul ca produsul nu trebuie aruncat impreuna cu alte reziduuri din gospodarie atunci cand nu mai este in stare de functionare. Pentru a preveni posibile efecte daunatoare asupra mediului inconjurator sau a sanatatii oamenilor datorate evacuarii necontrolate a reziduurilor, va rugam sa separati acest produs de alte tipuri de reziduuri si sa-l reciclati in mod responsabil pentru a promova re folosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugati sa ia legatura fie cu distribuitorul de la care au achizitionat acest produs, fie cu autoritatile locale, pentru a primi informatii cu privire la locul si modul in care pot depozita acest produs in vederea reciclarii sale ecologice. Utilizatorii institutionali sunt rugati sa ia legatura cu furnizorul si sa verifice conditiile stipulate in contractul de vanzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natura comerciala. Este interzisă depozitarea deșeurilor de echipamente marcate cu simbolul unui coș de gunoi barat împreună cu alte deșeuri. Acest echipament este supus colectării și reciclării selective. Substanțele nocive pe care le conține pot provoca poluarea mediului și reprezintă o amenințare pentru sănătatea umană.

Ďakujeme Vám za zakúpenie výrobku značky TEESA. Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte ho pre prípadné neskoršie použitie. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním.

## BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

Aby ste predišli poškodeniu alebo zraneniu, dbajte počas používania na základné bezpečnostné opatrenia vrátane tých, ktoré sú uvedené nižšie:

1. Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie aj v prípade, ak ste podobný výrobok už používali a uschovajte ho pre prípadné neskoršie použitie.
2. Pred pripojením spotrebiča skontrolujte, či sa napätie uvedené na štítku spotrebiča zhoduje s napätím vašej elektrickej siete.
3. Výrobok je určený len na domáce použitie.
4. Nezakrývajte ani nevkladajte žiadne predmety do vetracích otvorov spotrebiča.
5. Nesmerujte trysku rozprašovača smerom k očiam.
6. Čistič okien používajte na čistenie vlhkých a hladkých povrchov, ako sú okná, zrkadlá, alebo dlaždice.
7. Vždy nasmerujte trysku rozprašovača na čistený povrch.
8. Nemierte tryskou priamo na predmety a zariadenia, ktoré obsahujú elektrické súčiastky.
9. Nepoužívajte spotrebič na čistenie povrchov s hrubou a drsnou štruktúrou, aby nedošlo k poškodeniu stierky.
10. Zariadenie je potrebné čistiť podľa inštrukcií obsiahnutých v kapitole "Čistenie".
11. Vždy spotrebič vypnite a odpojte ho od zdroja napájania:
  - ak nefunguje správne,
  - ak spotrebič vydáva neštandardný zvuk, alebo ktorý svedčí o anomálii,
  - pred demontážou,
  - pred čistením,
  - ak sa nepoužíva.
12. Pri odpájaní spotrebiča od napájania uchopte a ťahajte za zástrčku, nikdy nie za kábel.
13. Spotrebič uchovávajte mimo dosahu detí. Zakazuje sa používať spotrebič deťmi, s výnimkou použitia za prítomnosti osoby zodpovednej za ich bezpečnosť.
14. Zariadenie nesmú obsluhovať deti a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, rovnako ako osoby, ktoré nemajú vedomosti a skúsenosti potrebné na prevádzku zariadenia; s výnimkou ak bude zabezpečený dohľad a poučenie týkajúce sa používania spotrebiča bezpečným spôsobom a oboznámenie sa s možnými rizikami.
15. Zariadenie a napájací kábel udržiavajte ďaleko od zdrojov tepla, vody, vlhkosti, ostrých hrán a ďalších faktorov, ktoré by mohli spôsobiť jeho poškodenie.
16. Neponárajte spotrebič do vody, ani neobsluhujte mokrymi rukami.
17. Nepoužívajte spotrebič na iný účel než je uvedené v tomto návode.
18. Nenechávajte spotrebič počas prevádzky bez dozoru.
19. Ak spotrebič nepoužívate, odpojte ho od zdroja napájania.
20. Je zakázané používať spotrebič, ak je napájací kábel poškodený, alebo zariadenie nepracuje správne.
21. Je zakázané vlastnoručne prevádzkať opravy spotrebiča a demontovať ho. Iba oprávnené osoby a kvalifikovaný personál môže zariadenie opraviť.

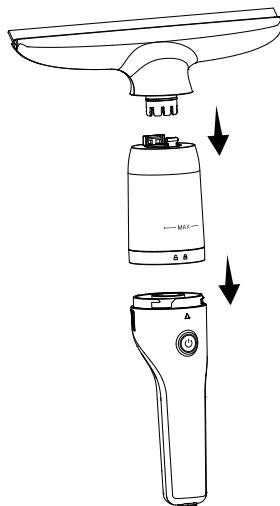
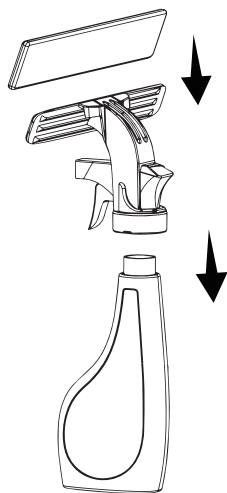
22. Nepoužívajte neoriginálne príslušenstvo.
23. Zvýšenú pozornosť venujte napájaciemu káblu, aby sa nedotýkal horúcich predmetov a ostrých hrán.

Toto zariadenie je vodotesné so stupňom krytia IPX4. Napriek vyššej klasifikácii nie je zariadenie odolné voči poškodeniu vodou vo všetkých situáciách. Uistite sa, že gumová krytka zásuvky USB-C je vždy zatvorená, čo zaistí zariadeniu deklarovанú ochranu.

## MONTÁŽ

### Čistič:

1. Nasadíte trysku na nádržku na vodu a zatlačíte ju, kým nezapadne na svoje miesto (budete počuť charakteristické cvaknutie).
2. Nasadíte nádržku na vodu na motorovú jednotku otáčaním v smere hodinových ručičiek, kým nezapadne na svoje miesto (šípka na motorovej jednotke smeruje na symbol uzamknutého zámku).



### Rozprašovač:

1. Naskrutkujte rozprašovač na fľaštičku.
2. Pripevnite handričku na držiaku.

## NABÍJANIE

Pred prvým použitím batériu plne nabite.

1. Uistite sa, že je zariadenie vypnuté.
2. Uistite sa, že sa spotrebič nachádza:
  - na rovnom povrchu,
  - v mieste s ľahkým prístupom k elektrickej zásuvke.
3. Otvorte gumenú krytku umiestnenú v spodnej časti motorovej jednotky.
4. Jeden konektor príbaleného kábla zapojte do zásuvky USB-C zariadenia, následne zapojte druhý konektor do sieťovej nabíjačky a nabíjačku do elektrickej zásuvky.
5. Počas nabíjania bliká modrý LED indikátor.
6. Po dokončení nabíjania sa LED indikátor rozsvieti.
7. Odpojte zariadenie od zdroja napájania.

Poznámka:

- Na nabíjanie zariadenia používajte iba USB kábel, ktorý je súčasťou balenia.
- Počas nabíjania nie je možné zariadenie spustiť, taktiež je zakázané stlačiť tlačidlo ON/OFF.
- Po každom použití plne nabite batériu a taktiež skladujte spotrebič plne nabitý.

## POUŽITIE

1. Čistené plochy umyte pomocou vybraného čistiaceho prostriedku.

Poznámky:

- Zariadenie používajte na čistenie vlhkých a hladkých povrchov, ako sú okná, zrkadlá alebo dlaždice. Nepoužívajte ho na čistenie drsných povrchov, pretože môžete poškodiť saciu hubicu.
- Na čistenie vybraného povrchu môžete použiť fľašu s rozprašovačom a s pripevnenou handričkou. Naplňte fľašu vybraným čistiacim prostriedkom alebo vodou. Nastavte špičku rozprašovača do požadovanej polohy: STREAM (pena) alebo SPRAY (hmla). Potom pomocou rozprašovača aplikujte prípravok na čistený povrch a umyte ho pomocou handričky namontovanej na držiaku.
- Na čistenie môžete použiť čistiaci prostriedok značky TEESA.

2. Následne zapnite zariadenie stlačením tlačidla ON/OFF. Rozsvieti sa modrá kontrolka.
3. Priložte stierku sacej hubice na čistený povrch a s použitím mierneho tlaku pohybujte z hora nadol. Tento krok opakujte, až kým nezostane povrch celkom vyčistený.

**Poznámka: Vyhnite sa nasávaniu prachu a nečistôt do čističa.**

4. Nádrž na vodu je nutné vyprázdniť, ak dosiahne maximálnu úroveň naplnenia (označené "MAX").

**Poznámka: Odporúča sa vyprázdniť nádobku na vodu skôr, ako dosiahne maximálnu úroveň. V opačnom prípade sa môže malé množstvo vody dostať do ventilačného systému a tak spotrebič poškodiť.**

5. Pred vyprázdnením nádoby najprv vypnite spotrebič.
6. Otvorte gumenú krytku nádržky a vylejte špinavú vodu
7. Zatvorte otvor pomocou uzáveru.

- Po skončení používania stlačením tlačidla hlavného vypínača spotrebič vypnite. Kontrolka zhasne.
- Vyčistite zariadenie podľa nižšie uvedených pokynov v kapitole "Čistenie a údržba".

## ČISTENIE A SKLADOVANIE

### ČISTENIE

- Pred čistením sa uistite, že je zariadenie vypnuté.
- Odpojte trysku od nádržky na vodu stlačením aretačného tlačidla zámku trysky. Následne odpojte nádržku na vodu od motorovej jednotky otočením proti smeru hodinových ručičiek. Odpojte veko a opláchnite nádržku a trysku pod tečúcou vodou.
- Vyčistite motorovú jednotku pomocou mäkkej, jemne navlhčenej handričky. Na čistenie nepoužívajte chemikálie ani rozpúšťadlá.

**POZOR! Motorovú jednotku spotrebiča obsahuje elektrické komponenty. Je zakázané čistenie spotrebiča pod tečúcou vodou, ponárať ho do vody, alebo inej tekutiny!**

- Odpojte hlavicu stierky od rozprašovača a opláchnite ho pod tečúcou vodou.
- Handričku vyperte. Handričku je možné prať v práčke (teplota by nemala presiahnuť 60°C).
- Po skončení čistenia nechajte spotrebič, diely a príslušenstvo uschnúť.

**Dôležité!** Pred každým ďalším použitím sa uistite, že všetky diely a príslušenstvo sú úplne suché!

### SKLADOVANIE

- Pred uskladnením sa uistite, že spotrebič je čistý, suchý, plne nabitý a nádobka na vodu prázdna.
- Skladujte na suchom, chladnom mieste, mimo dosahu detí.
- Počas skladovania nesmie byť spotrebič pripojený k napájaniu.

## ŠPECIFIKÁCIA

### HLAVNÉ VLASTNOSTI

Rôznorodé použitie (okná, zrkadlá, dlaždice, sprchovacie kúty a pod.)

Čistenie bez zatekania a šmúh

Rýchle vyprázdňovanie

### TECHNICKÉ PARAMETRE

Šírka stierky: 28 cm

Nádoba na špinavú vodu: 60 ml

Nádoba na čistú vodu: 360 ml

Stupeň krytia: IPX4

Hlučnosť: 68 dB

Doba nepretržitej prevádzky: až 40 min

Doba nabíjania: do 3,5 h

Nabíjací port: USB-C

Výkon: 12 W

Akumulátor: 3,7 V; 2200 mAh

Nabíjanie: 5 V / 1 A

Obsah balenia: rozprašovač, handrička, USB kábel

### FYZICKÉ PARAMETRE

Hmotnosť: 472 g

Rozmery: 36 x 28 x 7 cm



Slovensko  
Správna likvidácia tohto produktu  
(O odpade z elektronických zariadení a ich príslušenstva)



(Platí v Európskej únii a v ostatných európskych krajinách so systémom triedeného odpadu) Toto označenie na výrobku alebo v dokumentácii znamená, že by nemal byť likvidovaný s inými domácimi zariadeniami po skončení svojho funkčného obdobia. Aby sa zabránilo možnému znečisteniu životného prostredia alebo poškodeniu ľudského zdravia nekontrolovanou likvidáciou odpadu, oddelte ich prosíme od ďalších typov odpadov a recyklujte ich zodpovedne a podporte opätovné využitie materiálnych zdrojov. Domáci spotrebiteľia by sa mali informovať u predajcu kde tento výrobok zakúpili ako ho správne recyklovať alebo kde by ho mohli odovzdať k recyklácii. Priemyselní používatelia by mali kontaktovať svojho dodávateľa a preveriť podmienky kúpnej zmluvy. Tento výrobok by sa nemal miešať s inými komerčnými produktmi, určenými na likvidáciu.



teesa®

[www.teesa.pl](http://www.teesa.pl)